

# LEVO SL



**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**РУССКИЙ**



# СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ .....	1
1.1. ГАРАНТИЯ .....	2
2. КОМПОНЕНТЫ LEVO SL .....	2
3. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О LEVO SL .....	4
3.1. ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ .....	4
3.2. REDELES / EPAC .....	4
4. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО КАТАНИЮ .....	5
4.1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КАТАНИЮ .....	5
4.2. ПЕРЕД КАТАНИЕМ .....	5
4.3. УЗНАЙТЕ ДАЛЬНОСТЬ ПРОБЕГА ВАШЕЙ МОДЕЛИ .....	6
4.4. ОТКЛЕИВАЕМАЯ НАКЛЕЙКА .....	6
4.5. КАТАНИЕ С ДЕТЬМИ .....	6
5. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО СБОРКЕ .....	7
5.1. ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ .....	8
5.2. ДАТЧИК СКОРОСТИ .....	9
5.3. РУЛЕВАЯ КОЛОНКА .....	9
5.4. УСПОКОИТЕЛЬ ЦЕПИ .....	9
6. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ .....	10
7. СИСТЕМНЫЙ ИНТЕРФЕЙС .....	11
7.1. TURBO CONNECT UNIT (TCU) .....	11
7.2. ПУЛЬТ ДУ НА РУЛЕ .....	12
7.3. ЗАПУСК СИСТЕМЫ НА TCU .....	12
7.4. РЕЖИМЫ ПОДДЕРЖКИ .....	12
7.5. ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМОВ ПОДДЕРЖКИ НА TCU .....	13
7.6. ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМОВ ПОДДЕРЖКИ НА ПУЛЬТЕ ДУ .....	13
7.7. ВОЗМОЖНОСТИ синхронизации .....	13
7.8. КОДЫ ОШИБОК .....	14
7.9. СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК .....	15
7.10. ЗАМЕНА ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ TCU .....	16
8. MISSION CONTROL .....	17
8.1. ЗАГРУЗКА И УСТАНОВКА MISSION CONTROL .....	17
8.2. СОПРЯЖЕНИЕ ВЕЛОСИПЕДА С MISSION CONTROL .....	17
8.3. ФУНКЦИИ MISSION CONTROL .....	17
9. БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО .....	19
9.1. ЗАРЯДКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕИ .....	20
9.2. ЗАМЕНА БАТАРЕИ .....	21
9.3. ОТОБРАЖЕНИЕ УРОВНЯ ЗАРЯДА .....	22
9.4. ЧИСТКА .....	23
9.5. ХРАНЕНИЕ .....	23
9.6. ТРАНСПОРТИРОВКА .....	24
9.7. УТИЛИЗАЦИЯ .....	24
9.8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ БАТАРЕИ .....	24
9.9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА .....	25
10. ПОДГОНКА АМОРТИЗАТОРА .....	26
10.1. ВЫСТАВЛЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА .....	26
10.2. РЕГУЛИРОВКА ОТСКОКА .....	26
10.3. РЕГУЛИРОВКА КОМПРЕССИИ .....	27
10.4. ДАННЫЕ ДЛЯ ПОДГОНКИ АМОРТИЗАТОРА .....	27
11. СПЕЦИФИКАЦИЯ .....	28
11.1. ОБЩАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ .....	28
11.2. УДЛИНИТЕЛЬ, АМОРТИЗАТОР И FLIP CHIP .....	28
11.3. ИНДИВИДУАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА РАМЫ/ВЕЛОСИПЕДА .....	29
11.4. РАЗМЕР БОЛТОВ / ИНСТРУМЕНТ / МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ .....	29
11.5. ТРЕБУЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ .....	31
11.6. РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ .....	31
12. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ .....	32
12.1. RANGE EXTENDER (RE) .....	32
12.2. ОСВЕТИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ .....	34
12.3. СМЕННЫЕ ДЕТАЛИ И АКСЕССУАРЫ .....	34
13. ЗАЯВЛЕНИЯ РЕГУЛЯТОРНОГО ОРГАНА .....	34
14. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС .....	35

EPAC в соответствии с EN 15194

**КОМПОНЕНТЫ ВЕЛОСИПЕДОВ SPECIALIZED**

15130 Concord Circle, Morgan Hill, CA 95037 (408) 779-6229

0000152295 UM\_RU\_R2

Мы можем периодически выпускать обновления и дополнения к настоящему документу. Регулярно проверяйте сайт [www.specialized.com](http://www.specialized.com) или свяжитесь с отделом обслуживания велосипедистов (Rider Care), чтобы всегда получать самую актуальную информацию. Информация: [ridercare@specialized.com](mailto:ridercare@specialized.com) / 877 808-8154

# 1. ВВЕДЕНИЕ

**НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЕГО И ХРАНИТЕ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.**

Настоящее руководство было подготовлено на английском языке (оригинальная инструкция) и могло быть переведено на другие языки (перевод оригинальной инструкции).

Настоящее руководство пользователя относится к велосипеду Specialized Turbo LEVO SL, и его следует читать в комплексе с руководством по эксплуатации велосипедов Specialized («Руководство по эксплуатации»). В нем содержится важная информация по безопасности, эксплуатационным характеристикам и техническая информация, которую следует прочитать перед первой поездкой и сохранить для справок в будущем. Кроме того, вам следует полностью прочитать Руководство по эксплуатации, так как в нем содержится дополнительная важная информация общего характера и инструкции, которых необходимо придерживаться. Если у вас нет экземпляра Руководства по эксплуатации, вы можете бесплатно загрузить его на сайте [www.specialized.com](http://www.specialized.com) или получить у ближайшего официального дистрибьютора Specialized Retailer или в центре поддержки Specialized Rider Care.

Кроме того, может быть доступна дополнительная информация по безопасности, эксплуатационным характеристикам и обслуживанию для конкретных компонентов, таких как подвеска или педали велосипеда, или для аксессуаров, таких как шлемы или фонари. Убедитесь, что официальный дистрибьютор Specialized передал вам всю документацию производителей, которая входила в комплект велосипеда или аксессуаров. В случае противоречий между информацией в настоящем руководстве пользователя и информацией, предоставленной производителем компонента, обратитесь к ближайшему официальному дистрибьютору Specialized.

LEVO SL классифицируется как EPAC (Electrically Power Assisted Cycle (велосипед со вспомогательным электроприводом), также известный как Pedelec) и именуется в настоящем руководстве велосипедом, если не указано иное.

РУКОВОДСТВО НА ДРУГИХ ЯЗЫКАХ ДОСТУПНО ДЛЯ ЗАГРУЗКИ НА САЙТЕ [www.specialized.com](http://www.specialized.com).

В настоящем руководстве пользователя вам будут встречаться различные важные символы и предостережения, пояснение которых приведено ниже.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Комбинация данного символа и слова обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезной травме или смерти. Во многих предостережениях используется фраза «вы можете потерять контроль и упасть». Любое падение может привести к серьезной травме и даже смерти, поэтому мы не повторяем предостережение о возможных травмах и смерти каждый раз.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Сочетание предупреждающего символа и слова **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** обозначает потенциально опасную ситуацию и подчеркивает небезопасность действий. Игнорирование этих предупреждений может привести к травмам легкой или средней тяжести.

Слово **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** без предупреждающего символа обозначает ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным повреждениям велосипеда или потере гарантии.



**ИНФОРМАЦИЯ:** Данный символ обращает внимание читателя на особо важную информацию.



**ТЕХНИЧЕСКИЙ СОВЕТ:** Технические советы — это полезные советы и рекомендации по установке и использованию.



**КОНСИСТЕНТНАЯ СМАЗКА:** Данный символ указывает на необходимость нанесения высококачественной консистентной смазки в соответствии с иллюстрацией.



**ГРАФИТОВАЯ ФРИКЦИОННАЯ ПАСТА:** Данный символ означает, что в целях усиления трения следует нанести графитовую фрикционную пасту, как показано на рисунке.



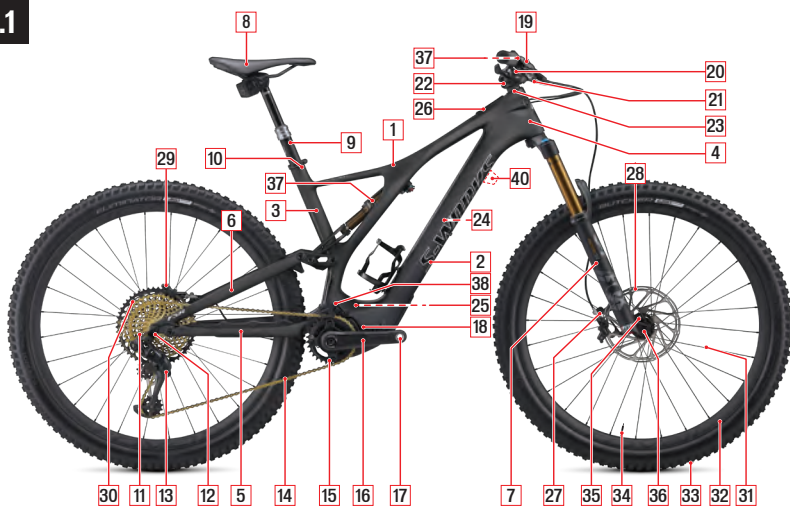
**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ:** Данным символом обозначается правильное усилие затяжки для конкретного болта. Для достижения указанного усилия затяжки необходимо использовать качественный динамометрический ключ.

## 1.1. ГАРАНТИЯ

Копия действительного письменного гарантийного талона Specialized поставляется с велосипедом и доступна у официального дистрибьютора Specialized. Кроме того, она доступна для загрузки на сайте [www.specialized.com](http://www.specialized.com).

## 2. КОМПОНЕНТЫ LEVO SL

2.1



1.	ВЕРХНЯЯ ТРУБА
2.	НИЖНЯЯ ТРУБА
3.	ПОДСЕДЕЛЬНАЯ ТРУБА
4.	РУЛЕВОЙ СТАКАН
5.	НИЖНЕЕ ПЕРО
6.	ВЕРХНЕЕ ПЕРО
7.	ВИЛКА
8.	СЕДЛО
9.	ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ
10.	ХОМУТ ПОДСЕДЕЛЬНОГО ШТЫРЯ
11.	КАССЕТА
12.	ПЕТУХ
13.	ЗАДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
14.	ЦЕПЬ
15.	ЗВЕЗДА
16.	ШАТУН

17.	ПЕДАЛЬ
18.	МОТОР
19.	РУЛЬ
20.	МАНЕТКА
21.	РУЧКА ТОРМОЗА
22.	ВЫНОС
23.	РУЛЕВАЯ КОЛОНКА
24.	ПЕРЕЗАРЯЖАЕМАЯ БАТАРЕЯ
25.	ЗАРЯДНОЕ ГНЕЗДО
26.	ДИСПЛЕЙ TCU
27.	ПЕРЕДНИЙ ТОРМОЗНОЙ КАЛИПЕР
28.	ПЕРЕДНИЙ ТОРМОЗНОЙ ДИСК
29.	ЗАДНИЙ ТОРМОЗНОЙ КАЛИПЕР
30.	ЗАДНИЙ ТОРМОЗНОЙ ДИСК

31.	СПИЦА
32.	ОБОД
33.	ПОКРЫШКА
34.	КЛАПАН
35.	ВТУЛКА
36.	СКВОЗНАЯ ОСЬ
37.	ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР
38.	УСПОКОИТЕЛЬ ЦЕПИ
39.	ПУЛЬТ ДУ
40.	ОГРАНИЧИТЕЛЬ СЖАТИЯ (малый и средний)

## TURBO CONNECT UNIT (TCU)

Все модели Turbo LEVO SL оборудованы дисплеем TCU (рис. 2.2). Дисплей запускает мотор и предоставляет доступ к опциям режима поддержки; кроме того, на нем отображаются состояние заряда батареи и коды ошибок.



## TURBO CONNECT DISPLAY (TCD)

Turbo Connect Display (TCD) — это опциональный дисплей (рис. 2.3), предназначенный для использования с определенными моделями велосипедов Turbo (совместим с LEVO SL). TCD облегчает взаимодействие с велосипедом и предоставляет доступ к таким данным, как скорость, расстояние, частота вращения педалей, мощность, уровень заряда батареи и время. Приобрести TCD можно через местного официального дистрибьютора Specialized.



ОПЦИОНАЛЬНО:

## RANGE EXTENDER (RE)

LEVO SL совместим с опциональным RE (рис. 2.4), обеспечивающим дополнительное увеличение дальности и продолжительности езды. Дополнительная батарея надежно удерживается в соответствующем флягодержателе и подключается к мотору посредством специального силового кабеля, который вставляется в зарядный порт.



ОПЦИОНАЛЬНО:

## 3. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О LEVO SL

### 3.1. ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

LEVO предназначен и испытан только для езды по горам (условие 4).

Для получения дополнительной информации по предусмотренному применению, а также конструктивным ограничениям по массе см. Руководство по эксплуатации Specialized.



**ИНФОРМАЦИЯ:** Перед использованием велосипеда LEVO SL ознакомьтесь со всеми актуальными законодательными требованиями и нормами своей страны или территориального образования. Могут действовать ограничения в отношении движения на велосипедах LEVO SL по дорогам общественного назначения, велосипедным дорожкам и/или трассам. Кроме того, могут существовать возрастные ограничения, а также предъявляться требования к ношению шлема, наличию лицензии или страховки. Specialized не дает никаких обещаний, заверений или гарантий в отношении использования велосипеда LEVO SL. Поскольку законы и нормы в отношении электровелосипедов варьируются в зависимости от страны и/или штата и постоянно меняются, обязательно ознакомьтесь с последней информацией. Кроме того, вам следует регулярно обращаться к официальному дистрибьютору Specialized за обновленной информацией.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Все велосипеды LEVO SL имеют фиксированную, предварительно заданную предельную скорость, при которой поддержка мотора автоматически отключается. Любые (попытки) манипуляции с выходной мощностью и/или силовой установкой запрещены и влекут за собой аннулирование гарантии.

### 3.2. PEDELEC / EPAC

Levo SL классифицируется как EPAC.

Поддержка двигателя автоматически отключается при достижении предварительно заданной максимальной скорости поддержки, которая зависит от страны. Водительское удостоверение или страховка, как правило, не требуются.

Согласно EN 15194: Уровень звукового давления, взвешенный по кривой А, в зоне органов слуха велосипедиста составляет менее 70 дБ(А).

## 4. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО КАТАНИЮ

Мотор LEVO SL содействует педалированию, только когда вы вращаете педали и велосипед находится в движении. Степень содействия педалированию будет повышаться или снижаться в зависимости от усилия, прилагаемого к педалям. Если вы перестанете вращать педали, мотор прекратит содействовать педалированию.

Кроме того, на велосипеде LEVO SL можно ездить как на обычном велосипеде без содействия мотора, переключив дисплей в режим OFF. Это же происходит в случаях, если заряд батареи опускается ниже 3–5 %.

### 4.1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО КАТАНИЮ

Благодаря помощи электромотора LEVO SL обеспечивает уникальный опыт катания по сравнению с велосипедами без такого содействия. Ниже приведены некоторые советы по катанию, которые, помимо прочего, могут снижать износ компонентов и увеличивать продолжительность работы батареи.

- Внимательно следите за скоростью на поворотах и прекращайте вращение педалей задолго до входа в поворот. В противном случае вы можете войти в поворот на слишком большой скорости.
- Во время катания рационально оценивайте свои возможности и смотрите вперед. После любого торможения для восстановления прежней скорости велосипеда требуется дополнительная энергия.
- Регулярно переключайте передачи, чтобы оставаться в оптимальном диапазоне частоты вращения педалей, и перед остановкой снижайте передачу.
- Снижайте усилие педалирования перед переключением передач, чтобы уменьшить износ привода.
- Торможение при маневрировании может привести к потере контроля над велосипедом.
- Регулярно проверяйте давление в шинах. Низкое давление может вызывать неэффективное качение покрышек.
- Не подвергайте велосипед длительному воздействию избыточного тепла (например, от прямого солнечного света).
- Перевозите только нужный вам груз. Большой вес быстрее истощает батарею.
- Если велосипед подвергается воздействию пониженных температур (0 градусов), храните велосипед в помещении и выводите его только перед самым выездом.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Вспомогательный механизм мотора активируется, как только вы становитесь на педали и велосипед приходит в движение. Прежде чем начинать вращать педали, вы должны сесть на велосипед и задействовать по меньшей мере один тормоз. Не становитесь одной ногой на педаль и не перебрасывайте другую через велосипед, так как это может привести к неожиданному ускорению. Несоблюдение этого требования может привести к тяжелым телесным повреждениям и даже смерти.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Ускорение электровелосипеда может быть выше ожидаемого и сначала может вызывать непривычные ощущения. Перед первым выездом следует использовать режим наименьшей мощности ESO и ознакомиться с работой электровелосипеда. Сначала попрактикуйтесь как трогаться и останавливаться, входить в повороты и объезжать препятствия в безопасных условиях, вдали от других велосипедов, пешеходов и/или транспортных средств. В связи с более высоким ускорением электровелосипеда также следует особенно внимательно следить за условиями местности, так как вы можете приближаться к препятствиям быстрее, чем ожидаете. Обратите внимание, что режимом поддержки мотора при запуске по умолчанию всегда является режим TRAIL.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Масса LEVO SL значительно выше массы велосипеда без вспомогательного мотора. При обращении с велосипедом соблюдайте осторожность (включая парковку, подъем, толкание, погрузку в автомобиль или на устройство для перевозки велосипедов и выгрузку из него).

### 4.2. ПЕРЕД КАТАНИЕМ

Независимо от вашего уровня опытности вам следует прочитать раздел «ПЕРВЫЕ ШАГИ» Руководства по эксплуатации («Настройка велосипеда», «Основы безопасности», «Технический осмотр» и «Первый выезд») и провести все важные проверки безопасности. Кроме того, обязательно ознакомьтесь со следующими компонентами велосипеда, которые являются специфическими для электровелосипедов.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВЫЕЗДОМ:

- БАТАРЕЯ: Батарея полностью заряжена?
- ДИСПЛЕЙ TCU: Вы знакомы с функциями дисплея?
- ПУЛЬТ ДУ: Вы знакомы с функциями кнопок на пульте ДУ?

## ПЕРЕД КАЖДЫМ ВЫЕЗДОМ:

- БАТАРЕЯ: Достаточен ли уровень заряда батареи?
- ДИСПЛЕЙ TCU: Дисплей функционирует надлежащим образом?
- ПУЛЬТ ДУ: Вы знаете, как, используя пульт ДУ, менять уровень поддержки мотора с ECO на TRAIL и на TURBO?



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При обнаружении повреждений на батарее, зарядном устройстве или ином компоненте не используйте велосипед и немедленно доставьте его на проверку официальному дистрибьютору Specialized.

## 4.3. УЗНАЙТЕ ДАЛЬНОСТЬ ПРОБЕГА ВАШЕЙ МОДЕЛИ

Перед началом поездки узнайте дальность пробега вашего электровелосипеда. Вы можете рассчитать дальность, посетив сайт [www.specialized.com](http://www.specialized.com), выбрав модель своего велосипеда Turbo и щелкнув калькулятор дальности. В дополнение к калькулятору дальности мы рекомендуем использовать для контроля дальности функцию Smart Control в приложении Mission Control.

## 4.4. ОТКЛЕИВАЕМАЯ НАКЛЕЙКА

К раме велосипеда LEVO SL прикреплена наклейка, на которой указан серийный номер велосипеда и ваш личный код сопряжения по BLE (BLUETOOTH С НИЗКИМ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕМ). Отклейте эту наклейку от велосипеда и разместите ее на последней странице настоящего руководства по эксплуатации.

4.1

PEEL AND STICK ON LAST PAGE OF  
TURBO USER MANUAL

SKU: 12345-6789      BLE:  
599716  
SN: WSBCC123456789A

## 4.5. КАТАНИЕ С ДЕТЬМИ

Существует много разных конфигураций, позволяющих кататься с детьми. Обратитесь к разделу «Безопасная езда» Руководства по эксплуатации для ознакомления с общей информацией и указаниями по использованию устройств или прицепов для перевозки детей.

Если вы регулярно ездите на велосипеде с детьми, официальный дистрибьютор Specialized должен проводить периодическую проверку безопасности.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Велосипеды Specialized разрабатывались и испытывались для одновременного использования только одним человеком. Перевозка детей на велосипеде Specialized осуществляется на ваш собственный страх и риск. Если вы решите установить на велосипед Specialized такой аксессуар, как прицеп, устройство для перевозки пассажиров или прицеп-велосипед, убедитесь в его совместимости и обратитесь к инструкциям производителя и официальному дистрибьютору Specialized. Вы должны убедиться в том, что езда на велосипеде с установленным аксессуаром по-прежнему безопасна. Ни в коем случае не превышайте конструктивное ограничение по массе велосипеда при использовании прицепа, прицепа-велосипеда или устройства для перевозки детей. Кроме того, не превышайте максимальную массу груза при использовании устройства для перевозки детей.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Езда на велосипеде с детьми влияет на управляемость байка, поскольку изменяется центр тяжести, массы и баланса. Кроме того, она может негативно сказываться на поворачиваемости, увеличивать остановочный путь и ухудшать возможности торможения и маневрирования, особенно на высоких скоростях или крутых спусках. Все это может приводить к потере контроля и потенциальным серьезным травмам и/или смерти. Кроме того, вам следует ознакомиться и поупражняться в езде с аксессуаром в контролируемых условиях вдали от транспорта.





**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не крепите устройство для перевозки детей, прицеп или схожие аксессуары к деталям или компонентам из композитных материалов или углеволокна, ни напрямую, ни опосредованно. В частности, не крепите прицеп к задней оси, если задний «треугольник» выполнен из композитных материалов или углеволокна. Аналогичным образом, не крепите прицеп-велосипед к композитному или углеволоконному подседельному штырю или устройству для перевозки детей к композитной или углеволоконной вилке. Любая из таких конфигураций может создавать аномальную нагрузку на раму или компоненты велосипеда, что может привести к его повреждению или полной поломке, сопровождаемой риском серьезной травмы или смерти. Если вы ранее крепили аксессуары к композитной или углеволоконной детали или компоненту, не пользуйтесь велосипедом, пока официальный дистрибьютор Specialized не проведет тщательную проверку безопасности.



Перед катанием на велосипеде с детьми ознакомьтесь со всеми применимыми законодательными требованиями и нормами своей страны или территориальной единицы. Могут действовать ограничения в отношении езды на велосипеде с определенным аксессуаром (-рами). Это особенно актуально в случаях с электровелосипедами и велосипедами со вспомогательным приводом педалей.

## 5. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО СБОРКЕ

Настоящее руководство пользователя не является всеобъемлющим руководством по эксплуатации, обслуживанию или ремонту. По всем вопросам ремонта и обслуживания обращайтесь к официальному дистрибьютору Specialized. Кроме того, официальный дистрибьютор Specialized может порекомендовать вам уроки, курсы или книги по эксплуатации, обслуживанию и ремонту велосипедов.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** В связи со сложностью велосипеда LEVO SL его надлежащая сборка требует высокого уровня знаний, навыков и подготовки в области механики, а также наличия специального инструмента. Следовательно, в целях вашей безопасности крайне важно, чтобы сборка, техническое обслуживание и устранение неисправностей проводились официальным дистрибьютором Specialized. Перед первым выездом убедитесь, что такие компоненты, как тормоза и привод, собраны и отрегулированы в соответствии с инструкциями производителя и функционируют надлежащим образом.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Многие компоненты LEVO SL, включая мотор, батарею и рубашки тросиков, являются собственными разработками LEVO SL. Всегда используйте только оригинальные компоненты и крепления. Использование других компонентов или креплений ставит под угрозу целостность и прочность конструкции. Компоненты, предназначенные для LEVO SL, должны использоваться только на LEVO SL и ни на каких других велосипедах, даже если они к ним подходят. Несоблюдение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Никогда не вносите никаких модификаций в устройство рамы или велосипеда. Не шлифуйте, не просверливайте и не отсоединяйте детали велосипеда. Не устанавливайте несовместимые компоненты или крепления. Несоблюдение этого требования может привести к тяжелым телесным повреждениям или смерти.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При проведении работ над велосипедом электрические компоненты могут быть оголены. Не касайтесь никаких частей электрической системы под напряжением. Не подвергайте соединения батареи и рамы воздействию воды. В случае повреждения батареи или каких-либо компонентов под напряжением немедленно прекратите езду и доставьте велосипед официальному дистрибьютору Specialized.

## 5.1. ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ

### УСТАНОВКА ПОДСЕДЕЛЬНОГО ШТЫРЯ — ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ХОМУТ

- Убедитесь, что подседельный хомут расположен таким образом, чтобы прорезь была обращена вперед (рис. 5.1).
- Отрегулируйте высоту седла.
- Проверьте высоту и положение седла, при необходимости отрегулируйте.
- Затяните подседельный хомут с моментом 55 фунт-сила-дюйм / 6,2 Н-м.



**ТЕХНИЧЕСКИЙ СОВЕТ:** подседельный штырь и подседельная труба должны быть подогнаны таким образом, чтобы подседельный штырь легко входил в подседельную трубу без защемлений, но не настолько свободно, чтобы допускать избыточное колебание/раскачивание из стороны в сторону. Любые проблемы с подгонкой и/или затяжкой должны изучаться официальным дистрибьютором Specialized. Если подседельный штырь не подогнан надлежащим образом или движется в раме, даже будучи затянутым в соответствии со спецификацией, следует обратиться к официальному дистрибьютору Specialized для его проверки.

### МИНИМАЛЬНАЯ ГЛУБИНА ВСТАВКИ ПОДСЕДЕЛЬНОГО ШТЫРЯ:

В целях предотвращения повреждения рамы и/или подседельного штыря важно соблюдать минимальную глубину вставки подседельного штыря в подседельную трубу. Такая минимальная глубина вставки должна отвечать следующим требованиям.

Подседельный штырь должен быть вставлен в раму на достаточную глубину, чтобы отметка минимальной/максимальной глубины вставки (min/max) на подседельном штыре не была видна (рис. 5.2 А).

Кроме того, подседельный штырь должен быть вставлен в подседельную трубу по меньшей мере на минимальную измеренную глубину вставки 100 мм (рис. 5.2 В), которая требуется для рамы.

Если требования подседельного штыря и рамы в отношении минимальной глубины вставки отличаются друг от друга, всегда используйте более глубокое значение вставки. Например, если рама требует 100 мм, а подседельный штырь 90 мм, необходимо использовать минимальную глубину вставки 100 мм.

Если подседельный штырь находится на отметке min/max, но при этом подседельный штырь не выполняет или не превышает требование о минимальной измеренной глубине для рамы, это означает, что подседельный штырь вставлен недостаточно глубоко в подседельную трубу и его следует опускать до тех пор, пока не будет выполняться или превышать требуемая рамой глубина вставки. В результате этого седло может быть расположено слишком низко. В этом случае подседельный штырь необходимо заменить на более длинный.





**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Несоблюдение требований в отношении минимальной глубины вставки подседельного штыря и рамы может привести к повреждению рамы и/или подседельного штыря, в результате чего вы можете потерять контроль и упасть.

В случае обрезания подседельного штыря отметка min/max на подседельном штыре может стать неточной. Прежде чем обрезать подседельный штырь, пометьте глубину min/max, требуемую производителем подседельного штыря.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для ознакомления с общими инструкциями касательно установки подседельного штыря см. соответствующий раздел в Руководстве по эксплуатации. При езде с некорректно затянутым подседельным штырем седло может поворачиваться или двигаться, в результате чего вы можете потерять контроль и упасть.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверьте подседельный штырь и подседельную трубу, чтобы убедиться в отсутствии задиrow и заусенцев. Удалите задиры и заусенцы, используя мелкозернистую наждачную бумагу.



**КАРБОНОВЫЕ РАМЫ:** Не наносите консистентную смазку на контактные поверхности между подседельным штырем и подседельной трубой. Консистентная смазка уменьшает трение, которое имеет критически важное значение для надлежащего захвата подседельного штыря. Specialized рекомендует нанесение углеродного состава для уплотнений (волоконной пасты), который увеличивает трение между углеволоконными поверхностями. Для получения дополнительной информации посетите официального дистрибьютора Specialized.

## 5.2. ДАТЧИК СКОРОСТИ

LEVO SL оборудован магнитным датчиком скорости, расположенным в зоне контакта втулки заднего колеса / дискового тормоза. На магнитном датчике скорости может накапливаться грязь и/или металлическая пыль. Их избыточные скопления могут вызывать перебои в работе вспомогательного мотора и/или неточные показания скорости.

Регулярно проверяйте магнитный датчик скорости на предмет накопления грязи и/или металлической пыли и при необходимости проводите его чистку. Частота чистки зависит от условий езды, частоты езды и/или материала выполнения тормозных колодок. Для удаления металлической пыли может потребоваться магнит, более мощный, чем магнит датчика скорости.

При сборке заднего тормозного диска на диск должен устанавливаться магнитный датчик скорости. Четыре из шести болтов представляют собой стандартные болты диска. Оставшиеся два болта (M5 x шаг 0,8 x длина 15 мм, с потайной плоской головкой) крепят магнитный датчик скорости к диску.

## 5.3. РУЛЕВАЯ КОЛОНКА

В рулевой колонке используется 1 1/8" верхний подшипник (41,8 x 30,5 x 8 мм x 45 x 45°), совместимый с Campagnolo Standard, и нижний подшипник 1,5" (52 мм x 40 x 7 мм, 45 x 45°). Убедитесь, что сменные подшипники совместимы со спецификацией рулевой колонки Specialized. Для установки или снятия подшипников инструменты не требуются. Перед установкой подшипников смажьте их рабочие поверхности.

## 5.4. УСПОКОИТЕЛЬ ЦЕПИ

**Выставление положения успокоителя цепи:**

- Выровняйте оттиск цепи на успокоителе с местами расположения цепи на звезде.
- Разместив цепь на самой низкой (самой большой) передаче с приблизительно 50 % сзгом (sag) (выпустите немного воздуха из амортизатора), проверьте зазор между успокоителем цепи и цепью. Если на данном этапе между успокоителем цепи и цепью имеется контакт, поворачивайте кронштейн вверх до тех пор, пока контакт не исчезнет.

## 6. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Велосипед LEVO SL является велосипедом высокого уровня. Все работы по регулярному техническому обслуживанию, устранению неисправностей, ремонту и замене деталей должны выполняться официальным дистрибьютором Specialized. Для получения общей информации касательно технического обслуживания велосипеда см. Руководство по эксплуатации. Кроме того, перед каждой поездкой необходимо проводить технический осмотр в порядке, описанном в Руководстве по эксплуатации.

- Следует соблюдать особую осторожность, чтобы не повредить углеволокно или композитный материал. Любое повреждение может привести к потере конструкционной целостности, что может повлечь за собой неустранимую поломку. Такое повреждение может быть не заметно в ходе осмотра. Перед каждой поездкой и после любого сильного удара следует тщательно проверять велосипед на предмет задиrow, зарезов, царапин на краске, сколов, изгибания и любых других признаков повреждений. В случае присутствия любых из этих признаков ездить на велосипеде запрещается. После любого сильного удара, прежде чем продолжать дальнейшую езду, доставьте велосипед официальному дистрибьютору Specialized для проведения полной проверки.
- Во время езды прислушивайтесь к любым скрипам, так как скрипение может указывать на проблему с одним или более компонентами. Периодически осматривайте все поверхности под ярким солнечным светом на предмет наличия микротрещин или износа в местах концентрации напряжения, таких как сварные швы, отверстия и точки контакта с другими деталями. Если вы слышите скрип, видите признаки повышенного износа, обнаружили какие-либо трещины (независимо от их размера) или повреждения велосипеда немедленно прекратите езду и доставьте его на проверку официальному дистрибьютору Specialized.
- Срок службы, тип и частота технического обслуживания зависят от многих факторов, таких как характер использования, вес велосипедиста, условия езды и/или ударные нагрузки. Кроме того, LEVO SL использует вспомогательную приводную систему, что означает, что за одно и то же время преодолевается большее расстояние. Компоненты могут подвергаться повышенному износу различной степени в зависимости от компонента. Особенно сильно подвержены износу компоненты привода и тормоза. Необходимо периодически обращаться к официальному дистрибьютору Specialized для проверки велосипеда и его компонентов на предмет износа.
- Воздействие жестких атмосферных условий, в особенности соленого воздуха (например при езде возле океана или в зимнее время года), может вызывать гальваническую коррозию таких компонентов, как коленчатый вал и болты, что может ускорять износ и сокращать срок службы велосипеда. Грязь также может ускорять износ поверхностей и подшипников. Перед каждой поездкой следует проводить чистку поверхностей велосипеда. Кроме того, уполномоченный дистрибьютор Specialized должен регулярно проводить техническое обслуживание велосипеда: его чистку, проверку на наличие признаков коррозии и/или трещин, а также смазку. При обнаружении любых признаков коррозии или трещин на раме или любом компоненте соответствующий элемент необходимо заменить.
- Регулярно проводите чистку и смазку привода в соответствии с инструкциями производителя привода.
- Не применяйте водораспылители высокого давления для чистки подшипников. Даже вода из садового шланга может проникать в уплотнения подшипников и зоны контакта шатунов, увеличивая износ подшипников и шатунов. Для проведения чистки используйте чистую влажную ткань и средство для чистки велосипедов.
- Не подвергайте велосипед длительному воздействию прямого солнечного света или избыточного тепла, например внутри припаркованной на солнце машины или возле источника тепла, такого как радиатор.
- Время от времени проводите чистку магнитного датчика скорости на заднем колесе мягкой тканью. В зависимости от условий езды и выбора тормозных колодок на магнитном датчике скорости может накапливаться грязь и/или металлическая стружка, что может вызывать перебои в работе вспомогательного мотора или некорректное определение скорости.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Несоблюдение указаний в настоящем разделе может привести к повреждению компонентов велосипеда и повлечет за собой аннулирование гарантии, но, что самое важное, такое несоблюдение может привести к серьезной травме или смерти. При обнаружении повреждений велосипеда не используйте его и немедленно доставьте велосипед официальному дистрибьютору Specialized.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для поддержки велосипеда в ходе сборки или технического обслуживания используйте ремонтный стенд, а для его транспортировки используйте специальный багажник.

При размещении рамы и/или велосипеда на ремонтном стенде крепите стенд к подседельному штырю, а не к раме. Крепление к раме может повлечь за собой незаметное повреждение рамы, и вы можете потерять контроль и упасть.

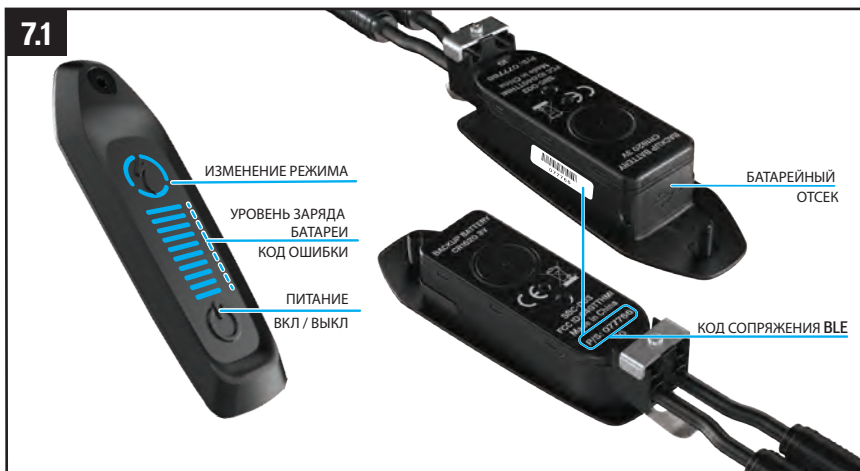


**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Всегда отключайте батарею, когда велосипед не используется и/или когда над ним проводятся работы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не открывайте мотор в сборе. Мотор в сборе является герметичной системой, не требующей технического обслуживания. Любые работы над мотором в сборе должны проводиться официальным дистрибьютором Specialized.

## 7. СИСТЕМНЫЙ ИНТЕРФЕЙС

### 7.1. TURBO CONNECT UNIT (TCU)

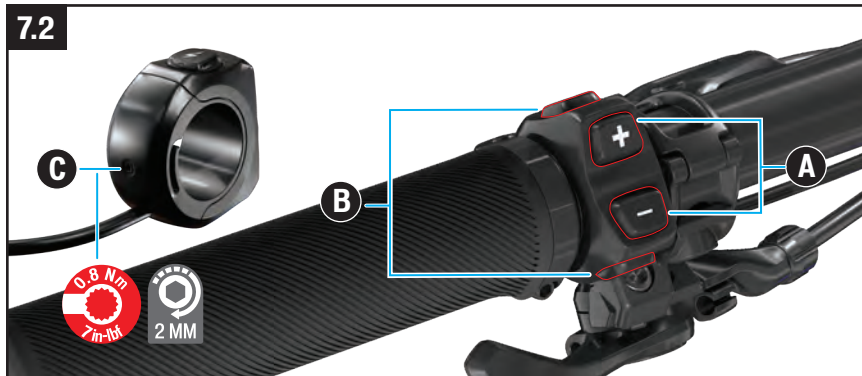


Все модели Turbo LEVO SL оборудованы дисплеем TCU.

С помощью дисплея можно запускать мотор и настраивать уровень помощи; кроме того, на нем отображаются состояние заряда батареи и коды ошибок.

Под TCU на верхней трубе находится шестизначный код BLE для сопряжения по bluetooth, а также наклейка «Peel Me» («Отклейте меня»). (Рис. 4.1)

## 7.2. ПУЛЬТ ДУ НА РУЛЕ



Пульт ДУ на руле устанавливается на всех моделях LEVO SL (рис. 7.2) и служит для управления уровнем поддержки мотора.

- A: Регулировка поддержки
- B: Функциональные кнопки
- C: Прижимной винт

## 7.3. ЗАПУСК СИСТЕМЫ НА TCU



Чтобы запустить систему, нажмите и удерживайте кнопку ПИТАНИЯ, расположенную на светодиодном дисплее верхней трубы TCU, пока горизонтальные светодиоды не загорятся синим.

Чтобы вновь отключить батарею (и содействие), нажмите и удерживайте кнопку ПИТАНИЯ, пока светодиоды не погаснут.

## 7.4. РЕЖИМЫ ПОДДЕРЖКИ

Мотор LEVO SL отличается пятью различными настройками привода. TURBO, TRAIL, ECO, OFF и SMART CONTROL.

- РЕЖИМ TURBO: режим максимальной мощности для высокоскоростных участков и движения вверх по склону.
- РЕЖИМ TRAIL: максимальный контроль, достаточная мощность, подбираемая по потребности.
- РЕЖИМ ECO: наиболее эффективный режим, обеспечивающий максимальную дальность пробега при хорошей мощности.
- РЕЖИМ OFF: мотор не оказывает содействия, но дисплей и фонари все еще работают.
- РЕЖИМ SMART CONTROL: при вращении педалей мотор регулирует выходную мощность в зависимости от параметров езды, определенных в приложении Mission Control.



**ИНФОРМАЦИЯ:** Световой индикатор SMART CONTROL виден на TCU, только когда велосипед подключен к приложению Mission Control и находится в режиме SMART CONTROL.

## 7.5. ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМОВ ПОДДЕРЖКИ НА TCU

7.4



Режимы настройки привода показаны вокруг кнопки S (режим) (рис. 7.1). Нажатие кнопки S последовательно переключает режимы (рис. 7.4).

Режимы последовательно переключаются между тремя основными режимами вспомогательного привода, начиная с TRAIL (по умолчанию). РЕЖИМ OFF активируется длительным нажатием кнопки S (РЕЖИМ).

## 7.6. ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМОВ ПОДДЕРЖКИ НА ПУЛЬТЕ ДУ

7.5



- **A - КНОПКА TURBO:** Автоматически меняет режим на TURBO независимо от того, в каком режиме находится велосипед.
- **B - КНОПКА (+):** Увеличивает степень поддержки.
- **C - Кнопка (-):** Уменьшает степень поддержки.
- **D - КНОПКА WALK-ASSIST:** Нажатие и удержание активирует режим WALK-ASSIST. Это обеспечивает содействие мотора при 6 км/ч / 3,7 миль/ч, помогая толкать велосипед при ходьбе в гору.
- При использовании пульта ДУ после достижения самого мощного или самого слабого режима система не будет продолжать переключение. Для уменьшения степени поддержки с TURBO на TRAIL, на ECO и на OFF нужно нажимать кнопку «-». Для увеличения степени поддержки с OFF на ECO, на TRAIL и на TURBO, нужно нажимать кнопку «+».

## 7.7. ВОЗМОЖНОСТИ СИНХРОНИЗАЦИИ

Система поддержки мотора предоставляет очень гибкие возможности подключения через Bluetooth и/или ANT+. В зависимости от устройства и варианта подключения могут быть доступны различные функции.

- **BLUETOOTH С НИЗКИМ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕМ (BLE):** Приложение Mission Control (iOS или Android) обеспечивает усовершенствованные условия езды, осуществляя запись поездок при синхронизации со Strava, устраняя «переживания по поводу дальности пробега» с помощью функции Smart Control, и ведет диагностику системы. Устройства Android и iOS могут синхронизироваться со всеми велосипедами TURBO SL через BLE. Посетите Google Play или Apple App Store для получения последней версии бесплатного приложения Mission Control. Все инструкции по функциям Mission Control можно найти в самом приложении.
- **ANT+:** Протокол ANT+ позволяет широкому ряду устройств синхронизироваться с LEVO SL, включая дисплей TCD (доступен отдельно). Использование устройства, совместимого с ANT+, открывает доступ к дополнительной информации, такой как информация о скорости, частоте вращения педалей и мощности.
- Опция Fake Channel («Мнимый канал») отображает состояние заряда батареи на любом велосипедном устройстве ANT+, имеющем неиспользуемый канал мощности, пульса или частоты вращения педалей. Для выбора данной опции необходимо использовать приложение Mission Control.

## 7.8. КОДЫ ОШИБОК

LEVO SL оборудован встроенной системой диагностики, предназначенной для автоматической проверки и определения работоспособности системы. Если система обнаруживает ошибку, дисплей TCU оповещает об этом пользователя, выводя код ошибки, состоящий из красных и синих светодиодов, как показано ниже.

Получив такое оповещение об ошибке, перезапустите систему. Если сообщение об ошибке не исчезнет, обратитесь к официальному дистрибьютору Specialized за дальнейшими указаниями. В зависимости от типа сообщения об ошибке система может автоматически отключиться. В любом случае, на велосипеде можно ехать без поддержки мотора при отключенной системе.

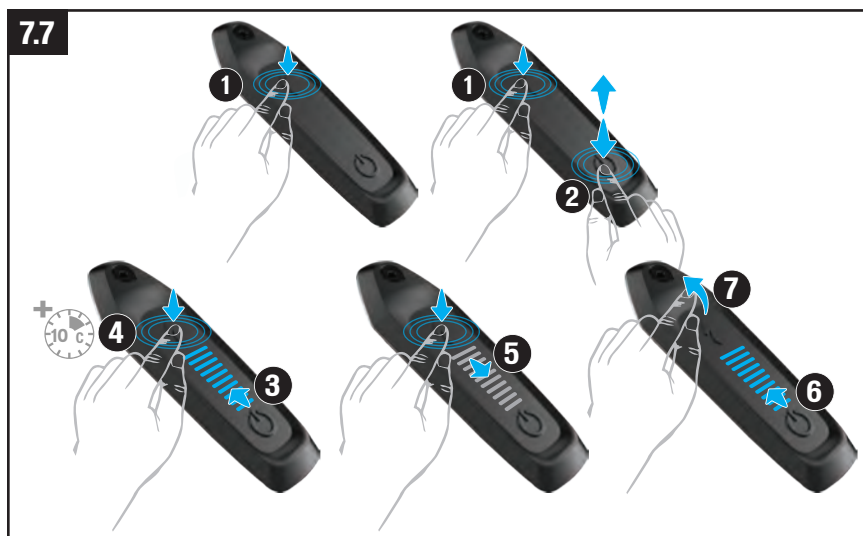




ОШИБКА	РЕШЕНИЕ
1. ОШИБКА БАТАРЕИ	Для кодов ошибок 1–4 попробуйте следующие решения. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перезагрузите велосипед.</li> <li>• Обратитесь к приложению Mission Control для получения дополнительной информации.</li> <li>• Если проблема не исчезнет, обратитесь к официальному дистрибьютору Specialized.</li> </ul>
2. БАТАРЕЯ НЕ ОБНАРУЖЕНА	
3. ОШИБКА МОТОРА	
4. МОТОР НЕ ОБНАРУЖЕН	
5. ОШИБКА БАТАРЕИ И МОТОРА	Обратитесь к официальному дистрибьютору Specialized.
6. НИЗКИЙ ЗАРЯД БАТАРЕИ МОНЕТНОГО ТИПА TCU	Замените батарею монетного типа в TCU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте корректность вставки и зажима штекера RE в зарядном порте.</li> <li>• Отсоедините RE и проверьте, не попала ли в разъем вода.</li> <li>• Если проблема не исчезнет, обратитесь к официальному дистрибьютору Specialized.</li> </ul>
7. ОШИБКА RANGE EXTENDER	

### 7.9. СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

Перед продажей нового или бывшего в употреблении велосипеда новому пользователю следует выполнить сброс дисплея TCU до заводских настроек, чтобы сбросить настройки максимальной мощности и режима поддержки.



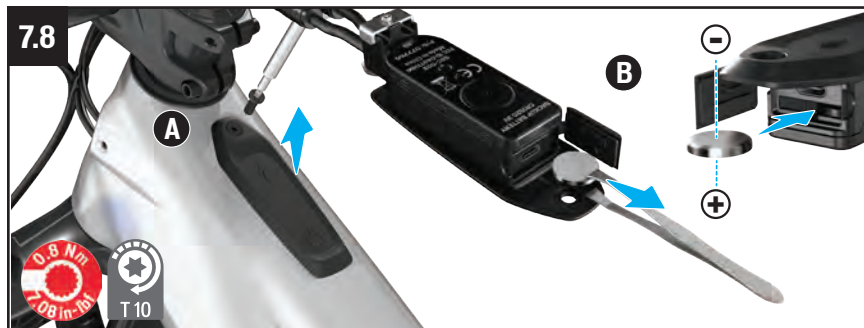
Порядок выполнения сброса до заводских настроек (рис. 7.7).

- A: Нажмите и удерживайте кнопку Mode. (1)
- B: Нажмите и отпустите кнопку Питание (2) (продолжайте удерживать кнопку Mode 1). Загорятся светодиоды (3).
- C: Продолжайте удерживать кнопку Mode в течение 10 секунд (4), пока светодиоды не отключатся (5) и не включатся снова (6).
- D: Отпустите кнопку Mode (7).
- Сброс до заводских настроек выполнен.

## 7.10. ЗАМЕНА ВНУТРЕННЕЙ БАТАРЕИ TCU

Батарея монетного типа TCU расположена за резиновым уплотнением на передней стороне TCU. Для доступа к батарейному отсеку необходимо снять TCU с велосипеда (рис. 7.8 А).

Чтобы заменить батарею монетного типа CR 1620, выньте батарею, используя пинцет. При установке новой батареи убедитесь, что она полностью вставлена (рис. 7.8 В).



**ИНФОРМАЦИЯ:** порт Micro-USB под портом батареи предназначен только для использования официальным дистрибьютором Specialized и сервисным центром Specialized для проведения диагностики. Убедитесь, что резиновое уплотнение USB-порта корректно и плотно закрыто.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** не используйте металлический пинцет для вставки батареи, так как это приведет к ее короткому замыканию.

## 8. MISSION CONTROL

Приложение Specialized Mission Control позволяет дополнительно улучшить впечатления от катания путем настройки LEVO SL в соответствии с вашими личными потребностями.

Что самое важное, оно позволяет индивидуально настраивать характеристики мотора, контролировать дальность пробега, проводить диагностику системы, вести запись поездок и просматривать данные поездки в реальном времени.

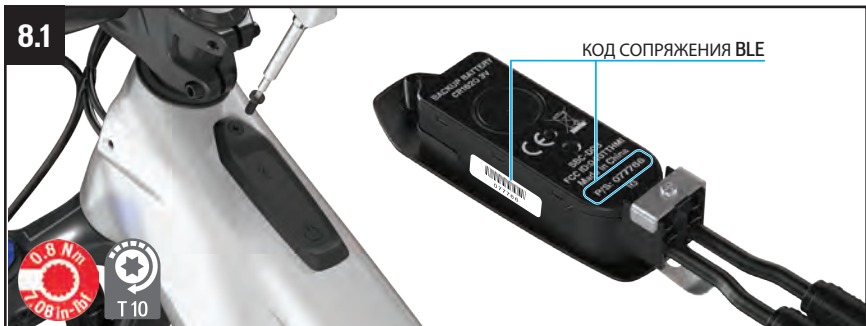
### 8.1. ЗАГРУЗКА И УСТАНОВКА MISSION CONTROL

Чтобы загрузить приложение, перейдите в App Store (устройства iOS) или в Google Play Store (устройства Android), выполните поиск по запросу Specialized Mission Control, а затем установите приложение. После регистрации вы сможете подключиться к велосипеду.

### 8.2. СОПРЯЖЕНИЕ ВЕЛОСИПЕДА С MISSION CONTROL

При первом подключении к приложению Mission Control вам необходимо будет ввести код сопряжения BLE, поставляемый с LEVO SL на TCU и на отклеиваемой наклейке. Он служит в качестве меры безопасности и обеспечивает, чтобы подключаться к велосипеду могли только вы как владелец велосипеда или доверенные лица, которым вы предоставляете код.

- В настройках приложения Mission Control выберите MY BIKES (МОИ ВЕЛОСИПЕДЫ), затем (+) ADD PEDAL ASSIST BIKE (ДОБАВИТЬ ВЕЛОСИПЕД СО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ПРИВОДОМ ПЕДАЛЕЙ), выберите велосипед или серийный номер, соответствующий велосипеду, сопряжение с которым вы выполняете. Серийный номер велосипеда можно найти на раме или на отклеиваемой наклейке.
- Когда приложение попросит вас ввести шестизначный код сопряжения, его можно найти как на отклеиваемой наклейке на велосипеде (найдите надпись «BLE», после которой будет указано шести цифр), ТАК И под TCU на верхней трубе (рис. 8.1).
- Подключение к велосипеду через приложение Mission Control нужно установить только один раз.

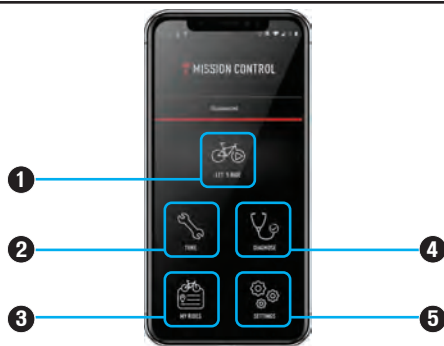


### 8.3. ФУНКЦИИ MISSION CONTROL

Следующая информация поможет вам наиболее эффективно использовать велосипед Turbo с помощью приложения Mission Control. Для получения дополнительной поддержки обращайтесь к официальному дистрибьютору Specialized.

Далее указаны основные функции приложения Mission Control.

## 8.2



### 1: LET'S RIDE (ПОЕХАЛИ!).

Записывайте свои поездки, просматривайте карту, данные поездки в реальном времени и настраивайте Smart Control. При активации Smart Control выходная мощность мотора и батареи регулируются исходя из того, насколько далеко или долго вы собираетесь ехать.

### 2: TUNE (ТОНКАЯ НАСТРОЙКА).

Настраивайте производительность мотора и дальность пробега, исходя из своих потребностей, путем индивидуального регулирования параметров Support (поддержка) и Peak Power (максимальная мощность).

Используя Tune в приложении Mission Control, максимальную мощность мотора можно регулировать отдельно от поддержки мотора и наоборот. Значение максимальной мощности, потребляемой мотором от батареи, можно настраивать независимо для каждого режима поддержки и регулировать в соответствии со стилем езды, ландшафтом, желаемой производительностью и дальностью пробега. Мы рекомендуем начать со следующих настроек. Turbo: 100 % (поддержка) / 100 % (максимальная мощность). TRAIL: 60 % / 60 %. Eco: 35 % / 35 %.

#### SUPPORT (ПОДДЕРЖКА).

Ползунки режима поддержки меняют степень оказания содействия мотором в каждом режиме в зависимости от входных данных педалирования. В целом, большая поддержка обеспечивает более высокое ускорение и упрощает подъем на склонах ценой сокращения дальности пробега и повышения вероятности пробуксовки. Меньшая поддержка увеличивает дальность пробега и обеспечивает улучшенный контроль в ситуациях с ограниченным сцеплением с поверхностью. Например, педалирование в режиме Trail с 50 % поддержки требует приблизительно вдвое большего усилия по сравнению с педалированием в режиме Turbo со 100 % поддержкой для получения одного и того же содействия мотора.

#### PEAK POWER (МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ).

В дополнение к настройке режима поддержки также предусмотрена настройка максимальной мощности. Она относится к максимальной мощности, выдаваемой мотором для каждого режима поддержки. Для данного

## 8.3



параметра можно задавать значение до 100 % для каждого режима поддержки. Если для максимальной мощности задано 100 % для всех режимов поддержки, то чем интенсивнее вы крутите педали, тем большее содействие получаете в каждом режиме. Например, если для режима поддержки задано 35 %, а для максимальной мощности — 100 %, вы все равно можете достичь 100 % максимальной мощности, вращая педали с большим усилием и скоростью. Если для максимальной мощности задано менее 100 %, степень содействия мотора будет ограничена, и для тока будет создан искусственный предел. Установка режима Eсо с искусственным пределом максимальной мощности увеличивает дальность пробега и устанавливает более четкие разграничения между режимами поддержки.

Specialized рекомендует экспериментировать с настройками мощности, чтобы подобрать такие настройки, которые лучше всего подходят для стиля и условий катания.

### 3: MY RIDES (МОИ ПОЕЗДКИ).

Просматривайте записанные поездки, экспортируйте их в виде файла .gpx или отправляйте в категорию электровелосипедов STRAVA.

### 4: DIAGNOSE (ДИАГНОСТИКА).

Просмотр текущего состояния мотора и батареи.

### 5: SETTINGS (НАСТРОЙКИ).

Служит для подключения к новому велосипеду, управления велосипедами, редактирования профиля и изменения настроек приложения, например автоматической отправки в STRAVA.



**ИНФОРМАЦИЯ:** для получения дополнительной информации по Mission Control посетите [specialized.com/us/en/missioncontrol](https://specialized.com/us/en/missioncontrol).

## 9. БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Батарея LEVO SL расположена внутри нижней трубы и может быть снята только после снятия мотора. Любые требуемые работы над мотором и батареей должны проводиться официальным дистрибьютором Specialized Turbo.

### 9.1



Подача питания велосипеду обеспечивается литий-ионной батареей. При работе или зарядке батареи или при использовании велосипеда LEVO SL всегда соблюдайте следующие инструкции.

- Используйте батарею только при температуре от  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) до  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $+140^{\circ}\text{F}$ ).
- Используйте батарею LEVO SL только с велосипедом LEVO SL. Не используйте батарею LEVO SL ни с какими другими велосипедами и не используйте с велосипедом LEVO SL никакие другие батареи, даже если они подходят.
- Всегда отключайте велосипед, прежде чем подключать или отключать зарядное устройство или RE от зарядного порта.

- Не модифицируйте, не открывайте и не разбирайте батарею или зарядное устройство. Модификация или разборка может вызвать короткое замыкание, возгорание или неисправность.
- Батарея очень тяжелая. При обращении с ней соблюдайте осторожность и не роняйте ее.
- Не допускайте контакта батареи или зарядного гнезда батареи с гвоздями, винтами или другими небольшими острыми и/или металлическими предметами.
- Не допускайте перегрева батареи. Оберегайте батарею от избыточного воздействия солнечного света.
- Не подвергайте батарею воздействию открытого огня или тепла от радиатора.
- Не погружайте батарею в воду.
- Держите батарею вдали от металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание.
- Не используйте батареи с признаками повреждения корпуса или зарядного порта, а также батареи с утечками жидкостей. Жидкость батареи может вызывать раздражение кожи и ожоги. В случае повреждений, повлекших за собой контакт жидкости из батареи с кожей или органами зрения, немедленно промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Перед проведением любых видов работ, таких как установка, техническое обслуживание, чистка и/или ремонт, отключайте батарею и отсоединяйте зарядное устройство или RE от зарядного порта. Прикосновение к контактам при включенном велосипеде может привести к поражению электрическим током и/или травме.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Несоблюдение указаний в настоящем разделе может привести к повреждению электрических компонентов велосипеда и повлечет за собой аннулирование гарантии, но, что самое важное, такое несоблюдение может привести к серьезной травме или смерти. При обнаружении повреждений батареи или зарядного устройства не используйте его и немедленно доставьте его официальному дистрибьютору Specialized.

## 9.1. ЗАРЯДКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕИ

- Регулярно проверяйте батарею и зарядное устройство на предмет повреждений. Никогда не заряжайте и не используйте батарею, если подозреваете, что она повреждена, или достоверно знаете о ее поломке.
- Прежде чем подключать и заряжать батарею, убедитесь в чистоте и сухости зарядного гнезда и штекера.
- Используйте только поставляемый зарядный шнур. Прежде чем вставлять зарядное устройство в сетевую розетку, убедитесь, что штекер шнура полностью вставлен в зарядное устройство.
- Используйте только зарядное устройство Specialized, поставляемое с велосипедом, или другие зарядные устройства, утвержденные Specialized. Проверяйте зарядное устройство перед каждым использованием на предмет возможных повреждений самого устройства, кабеля или зарядного штекера. Никогда не используйте зарядное устройство, если подозреваете, что оно повреждено, или достоверно знаете о его поломке.
- Заряжать батарею следует в сухом, хорошо проветриваемом помещении, при этом в ходе зарядки батарею и зарядное устройство не следует накрывать. Убедитесь, что батарея и зарядное устройство не подвергаются воздействию горючих или опасных веществ.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Несоблюдение указаний в настоящем разделе может привести к повреждению электрических компонентов велосипеда и повлечет за собой аннулирование гарантии, но, что самое важное, такое несоблюдение может привести к серьезной травме или смерти. При обнаружении повреждений батареи или зарядного устройства не используйте его и немедленно доставьте его официальному дистрибьютору Specialized.

## 9.2. ЗАМЕНА БАТАРЕИ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Поместите зарядное устройство и батарею, если она снята с рамы, на устойчивую ровную поверхность, не подверженную воздействию тепла. Заряжать батарею следует в сухом, хорошо проветриваемом помещении, при этом в ходе зарядки зарядное устройство не следует накрывать. Убедитесь, что батарея и зарядное устройство не подвергаются воздействию горючих или опасных веществ. Вставьте штепсель зарядного устройства в розетку (100–240 В) в соответствии с местными требованиями, затем вставьте зарядный штекер в зарядное гнездо на батарее. Specialized рекомендует заряжать батарею в помещении, оснащённом детектором дыма.

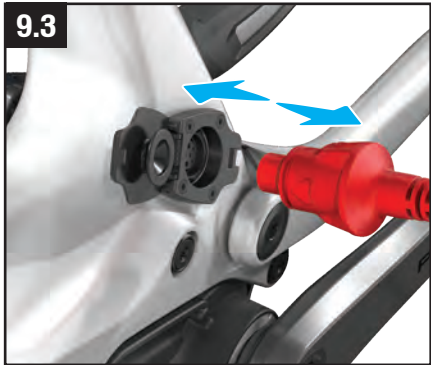
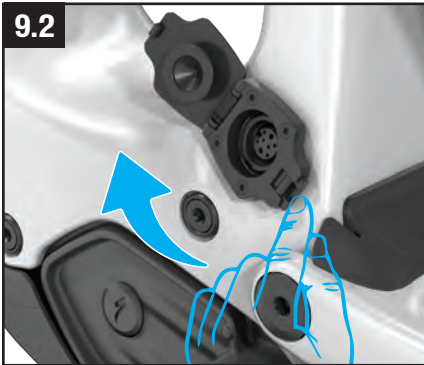


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда отключайте велосипед, прежде чем подсоединять или отсоединять зарядное устройство или RE!



**ИНФОРМАЦИЯ:** заряжайте батарею только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C (от +32 °F до +113 °F). Если наружная температура слишком высокая или слишком низкая, заряжайте батарею в помещении. Из соображений безопасности, если батарея слишком горячая или холодная, она не будет заряжаться.

- Вставьте штепсель зарядного устройства в розетку (100–240 В) в соответствии с местными требованиями.

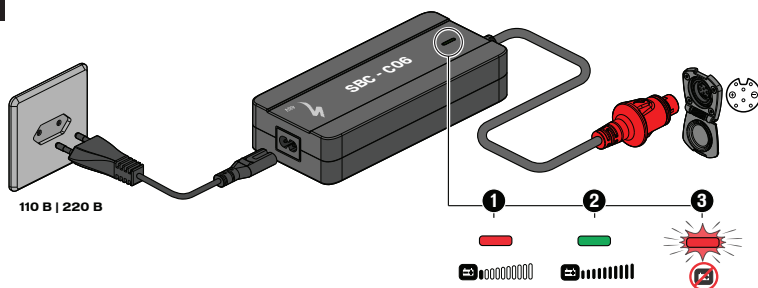


- Найдите зарядный порт на стороне рамы без привода, возле каретки.
- Откройте крышку зарядного порта (рис. 9.2) и вставьте зарядный штекер в зарядный порт (рис. 9.3); используйте стрелку на соединителе для корректной ориентации.
- По завершении зарядки отсоедините зарядный штекер от зарядного порта.
- Закройте крышку зарядного порта, чтобы предотвратить попадание в него воды и грязи.
- Отсоедините зарядное устройство от стенной розетки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** всегда полностью закрывайте крышку зарядного порта после зарядки и во время езды. Она должна оставаться открытой только при подключении опционального RE.

## 9.4



В процессе зарядки (рис. 9.4) диод на зарядном устройстве будет гореть красным (1). Когда батарея будет полностью заряжена, диод на зарядном устройстве изменит цвет на зеленый (2).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** мигание красного диода в процессе зарядки (3) указывает на ошибку зарядки. В этом случае необходимо отсоединить зарядное устройство от гнезда, прекратить использование поддержки мотора и обратиться к официальному дистрибьютору Specialized.



**ИНФОРМАЦИЯ:** система управления батареей (BMS) предназначена для защиты полностью разряженной батареи от повреждений в течение определенного периода времени. Однако для поддержания наилучшей производительности батареи и наибольшего срока ее службы Specialized рекомендует регулярно подзаряжать батарею по меньшей мере до 60 % полной зарядки (7 светодиодов на TCU).

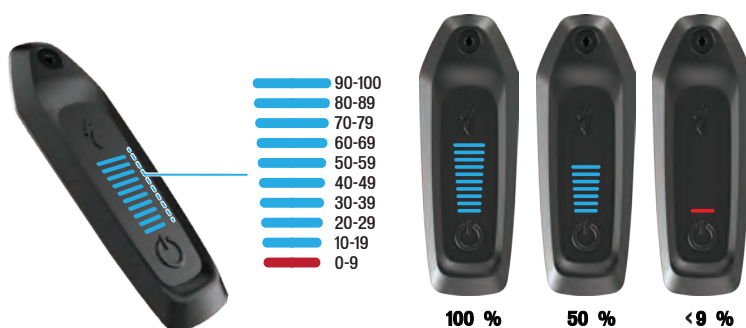


**ИНФОРМАЦИЯ:** обратите внимание, что литий-ионные батареи постепенно теряют емкость в зависимости от возраста и использования. Значительное уменьшение времени работы после полной зарядки может указывать на то, что срок службы батареи подходит к концу и ее необходимо заменить. При условии надлежащего использования велосипеда, после 300 циклов зарядки или по прошествии двух лет должно сохраняться приблизительно 75 % первоначальной емкости батареи. Сменные батареи можно приобрести у официального дистрибьютора Specialized.

## 9.3. ОТОБРАЖЕНИЕ УРОВНЯ ЗАРЯДА

Уровень заряда батареи непрерывно отображается во время езды. Число светодиодов, горящих СИНИМ цветом, показывает оставшийся заряд батареи (рис. 9.5). Когда заряд батареи достигает 10 %, последний светодиод загорается КРАСНЫМ (рис. 9.5).

## 9.5



Когда остается 15–20 % заряда батареи, система начинает снижать степень поддержки мотора для обеспечения его непрерывности при меньшем уровне заряда. На 3–5 % процентах система отключает



поддержку мотора, но оставляет велосипед включенным. Это не только поддерживает исправность и долговечность батареи, но и позволяет подавать питание подключенным фонарям около 2 часов.

Фактическое состояние заряда, инициирующее отключение мотора, может отклоняться от нормы в зависимости от ряда переменных факторов, таких как температура элемента или сценарий разряда (например, единственный или параллельный разряд). На основе этих переменных факторов система управления батареей решает, когда будет лучше произвести отключение для собственной защиты и поддержания наилучшего состояния работоспособности батареи.

Если велосипед не движется по меньшей мере в течение 15 минут, система отключается для экономии энергии. Чтобы продолжить езду с поддержкой, необходимо повторно включить систему.

#### 9.4. ЧИСТКА

- Перед чисткой велосипеда всегда отключайте батарею и отсоединяйте зарядное устройство от зарядного порта и стенной розетки.
- Прежде чем приступить к мойке, убедитесь, что зарядный порт закрыт надлежащим образом.
- Если велосипед оснащен RE, отсоедините соединитель от зарядного порта и закройте зарядный порт, прежде чем приступить к чистке.
- Убедитесь, что в зарядном порте нет воды и/или грязи. Перед использованием порт следует очистить. Прежде чем приступить к чистке, убедитесь, что система отключена. Выдуйте загрязнение воздухом, подаваемым под низким давлением, или удалите сухие загрязнения мягкой щеткой.
- Прежде чем подключать зарядное устройство или RE, убедитесь, что зарядный порт полностью сухой. Всегда закрывайте зарядный порт, когда внутренняя батарея не заряжается или RE не используется.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте для чистки LEVO SL очистители или шланги высокого давления. Лучше всего удалить грязь, используя ведро воды и мягкую ткань или губку, а затем насухо вытереть все поверхности чистым полотенцем.

Для ознакомления с инструкциями по чистке компонентов привода см. инструкции производителя привода. Перед повторным подключением и ездой убедитесь в сухости и чистоте всех контактов и соединителей. Для получения дополнительной информации по чистке велосипеда обратитесь к официальному дистрибьютору Specialized.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте для чистки зарядного устройства спирт, растворители или абразивные чистящие средства. Используйте вместо этого сухую или слегка увлажненную ткань.

#### 9.5. ХРАНЕНИЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** если велосипед не используется в течение длительного периода времени, храните его в сухом, хорошо проветриваемом месте. Храните батарею только при температуре окружающей среды менее +35 °C (+95 °F).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если батарея велосипеда или опционального RE хранится и не используется в течение длительного периода времени, обязательно заряжайте батарею по меньшей мере раз в три месяца, чтобы по меньшей мере 4 светодиода (30–39 %) горели синим, а в случае с RE по меньшей мере 2 светодиода (33–94 %) горели зеленым. Если батарея не заряжается дольше трех месяцев, это может привести к ее повреждению.



**ИНФОРМАЦИЯ:** не оставляйте батарею подключенной к зарядному устройству в течение длительных периодов времени после зарядки батареи.

## 9.6. ТРАНСПОРТИРОВКА



**ИНФОРМАЦИЯ:** В отношении транспортировки и/или перевозки батареи LEVO SL могут действовать определенные ограничения, и такая транспортировка и/или перевозка может потребовать особой погрузки/разгрузки, маркировки и/или упаковки. Заблаговременно ознакомьтесь со всеми применимыми законодательными требованиями и нормами своей страны или территориальной единицы. Официальный дистрибьютор Specialized также может предоставить вам полезную информацию. При переносе батареи вне рамы Specialized рекомендует использовать утвержденный транспортный контейнер для батареи.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Имейте в виду, что велосипед LEVO SL значительно тяжелее велосипедов без вспомогательного мотора. Соблюдайте осторожность при обращении, переносе или подъеме велосипеда LEVO SL.

## 9.7. УТИЛИЗАЦИЯ



Батареи и зарядные устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором! Все батареи и зарядные устройства следует утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с правилами утилизации батарей в вашей стране или штате. Для получения информации о порядке утилизации батареи или зарядного устройства, а также о соответствующей программе утилизации обратитесь к официальному дистрибьютору Specialized.

## 9.8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ БАТАРЕИ

ОПИСАНИЕ	ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ	СПЕЦИФИКАЦИЯ	
		SBC - B15	SBC - B16 (RE)
РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ	В	48	48
ТЕМПЕРАТУРА ЗАРЯДКИ	°C	0 — +45	0 — +45
	°F	+32 — +113	+32 — +113
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	°C	-20 — +60	-20 — +60
	°F	-4 — +140	-4 — +140
ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ	°C	-20 — +60	-20 — +60
	°F	-4 — +140	-4 — +140
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ		IPX6	IPX6
МАССА	КГ	1-85	1
	ФУНТЫ	4	2-2
НОМИНАЛЬНАЯ ЕМКОСТЬ	А Ч	6,7 А Ч	3,35 А Ч
ЭНЕРГИЯ	ВТ Ч	320 ВТ Ч	160 ВТ Ч
ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ		2:35	3:20

## 9.9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

ОПИСАНИЕ	ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ	СПЕЦИФИКАЦИЯ
НОМЕР МОДЕЛИ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА		SBC-C06
ТЕМПЕРАТУРА ЗАРЯДКИ	°C	-00 — +40
	°F	32 — +104
ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ	°C	-20 — +65
	°F	-4 — +149
РАБОЧЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ	V	54
ВХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	V	100 — 240
ЧАСТОТА	Гц	50 / 60
МАКС. ЗАРЯДНЫЙ ТОК	A	3
РАЗМЕРЫ	мм	177 X 78 X 38,5

Дальность пробега при батарейном питании может значительно варьироваться в зависимости от модели/емкости батареи и условий езды, таких как уклон покрытия и режим поддержки. См. «ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО КАТАНИЮ» на странице 4 для получения дополнительной информации о дальности пробега при батарейном питании и советов по ее максимизации.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Рис. 9.6 — это копия наклейки батареи, которая поставляется с велосипедом. Перед первым использованием ознакомьтесь с указанной на ней информацией.

## 9.6

**DO NOT**

- DO NOT handle when damaged
- DO NOT submerge
- DO NOT modify
- DO NOT connect +/-
- DO NOT crush
- DO NOT puncture
- DO NOT store in direct sunlight/heat

**TEMPERATURE RANGE**

- Storage
- Charge
- Ride

**ATTENTION**

- Charge at least every 90 days
- Only use approved Specialized charger

**DANGER**

NOT FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS CAN CAUSE HEAT, FIRE AND EXPLOSION AND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH

**SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS INC.**

Rechargeable Li-Ion Battery  
This battery must be disposed of properly  
SBC-B15 6.7Ah/520Wh/46.0V  
13INR19/66-2  
0000099458\_R1

## 10. ПОДГОНКА АМОРТИЗАТОРА



При подгонке подвески всегда первым регулируйте амортизатор, а потом вилку в следующем порядке: давление воздуха, отбой, затем сжатие.



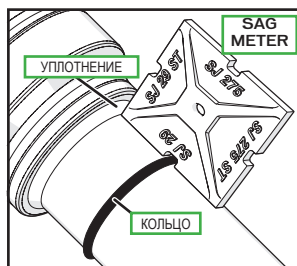
Всегда надевайте все снаряжение, которое вы обычно используете во время катания (обувь, шлем, гидратор (если используется) и т. д.).



Сэг измеряется как расстояние между кольцом и уплотнением корпуса амортизатора, при этом на велосипед должен воздействовать вес велосипедиста и велосипед не должен подскакивать. При правильно отрегулированном давлении сэг должно составлять приблизительно 25–30 % от хода, в зависимости от опыта/предпочтений велосипедиста и условий местности. Если вес велосипедиста приближается к 300 фунтам, сэг может превышать предусмотренную для велосипеда величину.

### 10.1. ВЫСТАВЛЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА

- Установите рычаг или регулятор (синий) сжатия амортизатора в полностью открытое или выключенное положение и установите регулятор отбоя на середину шкалы «щелчков».
- Подсоедините насос высокого давления к воздушному клапану и увеличьте давление воздуха.
- Прижмите кольцо к уплотнению, затем сядьте на велосипед в положение нормальной посадки, оперев велосипед о стену и не вызывая при этом подскакивание подвески. Не выставляйте сэг во время езды!
- Проверьте сэг, прижав Sag Meter к валу заднего амортизатора. Когда сэг будет близким к желаемой уставке, по мере необходимости повышайте или понижайте давление шагами 5 фунтов/кв.дюйм, пока не будет достигнут желаемый сэг.



Чтобы уравнять давление воздуха, прогоните рабочий цикл амортизатора или вилки в любое время после завершения регулировки давления воздуха.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не превышайте максимальное давление воздуха, указанное производителем амортизатора



Вспользуйтесь инструментом подгонки подвески по адресу [www.specialized.com](http://www.specialized.com) для получения индивидуальных рекомендаций по базовой подгонке подвески на основе вашего роста и веса.

### 10.2. РЕГУЛИРОВКА ОТСКОКА

Демпфирование отбоя (красный регулятор) контролирует скорость возврата амортизатора после сжатия. Каждый задний амортизатор имеет шкалу «щелчков» отбоя для тонкой регулировки скорости возврата при отбое.

- Отрегулируйте отбой, опираясь на диапазон, приведенный в инструменте подгонки подвески для вашей конфигурации велосипеда и веса велосипедиста, а также учитывая другие факторы, такие как опыт/предпочтения велосипедиста и условия местности, а затем при необходимости проведите тонкую регулировку во время езды. Если у вас нет доступа к инструменту подгонки подвески, начните с середины шкалы «щелчков».
- По часовой стрелке отбой замедляется (велосипедисты с большим весом, медленная скорость, более сильные удары).
- Против часовой стрелки отбой ускоряется (велосипедисты с меньшим весом, более высокие скорости, небольшие удары, более сильное сцепление с поверхностью).



Не следует слишком сильно отходить от рекомендуемого числа «щелчков», так как чрезмерный выход за приемлемый диапазон может негативно сказываться на впечатлениях от катания.

### 10.3. РЕГУЛИРОВКА КОМПРЕССИИ

Компрессия (синяя регулировка) контролирует степень поддержки амортизаторной платформы. Иными словами, возможность амортизатора сопротивляться усилиям педалирования при низкой скорости при сохранении возможности поглощения сил сжатия при высокой скорости. Для получения

подробной информации о настройках компрессии, предусмотренных для вашей подвески, см. руководство для подвески. Как правило, подвеска имеет все или некоторые из следующих опций:

- **OPEN:** Открытое положение низкоскоростной компрессии для идеального баланса, контроля и мягкости на крутых, экстремальных спусках.
- **PEDAL:** Среднее положение низкоскоростной компрессии активируется для обеспечения оптимального соотношения эффективности педалирования и контроля велосипеда на местности с изменчивым рельефом.
- **LOCK:** Самое жёсткое (закрытое) положение низкоскоростной компрессии. Активируется для обеспечения максимальной эффективности при педалировании.

### 10.4. ДАННЫЕ ДЛЯ ПОДГОНКИ АМОРТИЗАТОРА

ДАТА			
ВЕС ВЕЛОСИПЕДИСТА			
ЧИСЛО ФУНТОВ/КВ. ДЮЙМ ДЛЯ ВИЛКИ			
ОТСКОК ВИЛКИ (число «щелчков» для самого медленного)			
КОМПРЕССИЯ ВИЛКИ (число «щелчков» для самого жесткого)			
ЧИСЛО ФУНТОВ/КВ. ДЮЙМ ДЛЯ АМОРТИЗАТОРА			
ОТСКОК АМОРТИЗАТОРА (число «щелчков» для самого медленного)			
КОМПРЕССИЯ АМОРТИЗАТОРА (число «щелчков» для самого жесткого)			

# 11. СПЕЦИФИКАЦИЯ

## 11.1. ОБЩАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

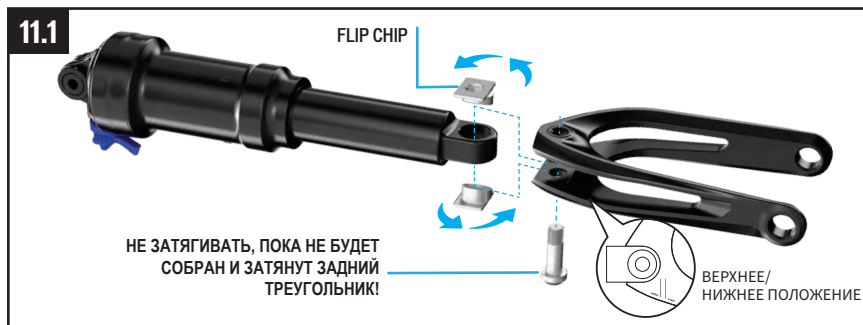
ПОЗИЦИЯ	НОМЕР ДЕТАЛИ	СПЕЦИФИКАЦИЯ
РУЛЕВАЯ КОЛОНКА	S182500005	1 1/8" ВЕРХНИЙ / 1,5" НИЖНИЙ УТАПЛИВАЕМЫЕ ПОДШИПНИКИ
ДИАМЕТР ПОДСЕДЕЛЬНОГО ХОМУТА	S184700004	38-6
ДИАМЕТР ПОДСЕДЕЛЬНОГО ШТЫРЯ		34-9
ПЕТУХ	S172600001	ПЕТУХ HGR MY18, СКВОЗНАЯ ОСЬ
ВТУЛКА ЗАДНЕГО КОЛЕСА	S170200003	AXL MY17 EPIC HT, СКВОЗНАЯ ОСЬ 148 М X 12 ММ

Нижеуказанные спецификации являются базовой конфигурацией для каждой модели.

МОДЕЛЬ	КОЛЕСОУ ПОКРЫШКА	ХОД АМОТИЗАТОРА	ВЫБЕГ ШТОКА АМОТИЗАТОРА <sup>1</sup>	ХОД АМОТИЗАТОРА	ХОД ВИЛКИ	ВЫСОТА ВВ <sup>1</sup>	УГОЛ РУЛЕВОГО СТАКАНА <sup>1</sup>
LEVO SL	29 x 2,3	150	110 / 113	210 x 52,5	150	340 / 348	66 / 66-5

<sup>1</sup> Длина выбега штока амортизатора, высота каретки (ВВ) и угол рулевого стакана имеют две уставки в зависимости от положения Flip Chip. В базовой конфигурации Flip Chip устанавливается в нижнем положении (показано ЖИРНЫМ).

## 11.2. УДЛИНИТЕЛЬ, АМОТИЗАТОР И FLIP CHIP



При сборке всех моделей Flip Chip устанавливается в нижнем положении. Переход на верхнее положение увеличивает высоту каретки приблизительно на 5–6 мм и делает угол рулевого стакана приблизительно на 0,5 градусов круче.



Разместите ветошь между звеном и подседельной трубой, чтобы убедиться, что звено не вступает в контакт с подседельной трубой.

- Отсоедините верхний рым-болт амортизатора и два болта удлинителя, затем отсоедините удлинитель/амортизатор в сборе от велосипеда.
- Отсоедините нижний рым-болт амортизатора, затем выньте две половинки Flip Chip из нижней проушины.
- Поверните половинки Flip Chip на 180 градусов, затем вставьте их назад в нижнюю проушину.
- Прикрепите проушину заднего амортизатора к удлинителю и установите болт (пока не затягивайте).
- Установите верхний рым-болт амортизатора и два болта удлинителя и затяните их в соответствии со спецификацией.
- Затяните нижний рым-болт амортизатора в соответствии со спецификацией.

### 11.3 ИНДИВИДУАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА РАМЫ/ВЕЛОСИПЕДА:

Levo SL доступны в 29" конфигурации, с различными опциями колес/покрышек и/или вилки. Каждый из этих вариантов влияет на высоту каретки и угол рулевого стакана рамы, а также не общие ездовые характеристики велосипеда. Если вы решите внести изменения в базовую конфигурацию, например изменить размер покрышек или ход вилки, узнайте у официального дистрибьютора Specialized, какие компоненты необходимо заменить для обеспечения совместимости (если такая необходимость имеется).



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Изменение конфигурации рамы может менять высоту ВВ и/или угол рулевого стакана, что может негативно сказываться на характеристиках управляемости велосипеда и качестве езды. В некоторых случаях такое изменение также может приводить к несовместимости рамы/амортизатора. Прежде чем вносить какие-либо модификации в размер колес/покрышек, амортизатор, выбег штока амортизатора и/или длину вилки, проконсультируйтесь с официальным дистрибьютором Specialized.

#### МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА ВИЛКИ И РАЗМЕР ПОКРЫШЕК:

РАЗМЕР КОЛЕС	МАКСИМАЛЬНЫЙ ХОД ВИЛКИ	МАКСИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР ЗАДНЕЙ ПОКРЫШКИ	РАЗМЕР ЗВЕЗДЫ
29"	150 мм	27,5 x 2,8 или 29 x 2,6	30 - 34t <sup>2</sup>



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Рамы Specialized совместимы ТОЛЬКО с вилками с определенным диапазоном хода (см. таблицу). Использование вилки другой конструкции или вилки с большим ходом приводит к катастрофическому повреждению рамы, которое может повлечь за собой серьезную травму или смерть.



<sup>2</sup> При снятом успокоителе цепи можно использовать звезду 36t.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Хотя рама 29, как правило, совместима с покрышками размером до 27,5 x 2,8 или 29 x 2,6, размеры шин могут варьироваться в зависимости от производителя, и не все вилки могут принять покрышку большего размера. Всегда консультируйтесь с производителем вилки относительно требуемого зазора.

### 11.4. РАЗМЕР БОЛТОВ / ИНСТРУМЕНТ / МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Корректное усилие затяжки креплений (гаек, болтов, винтов) велосипеда имеет важное значение для вашей безопасности. При слишком малом усилии крепление может держаться ненадежно. При слишком большом усилии крепление может сорвать резьбу, растянуться, деформироваться или сломаться. В любом случае некорректное усилие затяжки может привести к выходу компонента из строя, в результате чего вы можете потерять контроль и упасть.

Убедитесь, что усилие затяжки каждого болта соответствует спецификации, если оно в ней указано. После первой поездки и впоследствии на регулярной основе проверяйте плотность затяжки каждого болта для обеспечения надежного крепления компонентов.

## ОБЩИЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ:

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ	ИНСТРУМЕНТ	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ (Н·м)	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ (фунт-сила-дюйм)
ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ХОМУТ	4 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	6,2 <sup>3</sup>	55 <sup>3</sup>
ВЫНОС, ТРУБА РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ	4 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	5	44
ВЫНОС, РУЛЬ	4 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	5	44
БОЛТЫ ШАТУНОВ	8 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	50	443
БОЛТЫ ЗВЕЗД	5 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	10 <sup>4</sup>	89 <sup>4</sup>
БОЛТ СПАЙДЕРА	4 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	5	44
КРЕПЛЕНИЕ ФЛЯГОДЕРЖАТЕЛЯ	3 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	2.8	25
ЗАДНЯЯ ОСЬ, 12 мм	6 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	15	133
ПЕТУХ	2,5 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	0,8	7
КАРБОНОВАЯ РАМА — ОТВЕРСТИЕ В РУЛЕВОМ СТАКАНЕ (установочный винт)	2 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	0,8	7
АЛЮМИНИЕВАЯ РАМА — ОТВЕРСТИЕ В РУЛЕВОМ СТАКАНЕ (установочный винт)	2 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	0,8	7
КРЕПЛЕНИЕ БАТАРЕИ	T25, TORX	3	27
ДИСПЛЕЙ TCU	T10, TORX	0,8	7
МОНТАЖНЫЕ ОПОРЫ МОТОРА, СТОРОНА ПРИВОДА	T30, TORX	17	150
МОНТАЖНЫЕ ОПОРЫ МОТОРА, СТОРОНА БЕЗ ПРИВОДА	T30, TORX	10	89
КРЫШКА МОТОРА	T25, TORX	2,5	22
ДАТЧИК СКОРОСТИ, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА НИЖНЕМ ПЕРЕ	2,5 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	1	9
МАГНИТНЫЙ ДАТЧИК СКОРОСТИ (ВЕРСИЯ С 6 БОЛТАМИ)	T25, TORX	6,2	55
ПУЛЬТ ДУ	2 мм, ШЕСТИГРАННЫЙ	0,8	7
ОГРАНИЧИТЕЛЬ СЖАТИЯ (в зависимости от размера рамы)	T25, TORX	3	26.55



<sup>3</sup> Момент затяжки подседельного хомута может варьироваться в зависимости от подседельного штыря или комбинации подседельного штыря / прокладки. Некоторые подседельные штыри-дропперы могут быть очень чувствительны к затяжке. Слишком слабая затяжка может привести к проскальзыванию подседельного штыря, слишком сильная затяжка может привести к захватыванию механизма по мере поднятия или опускания седла. Базовый момент затяжки подседельного хомута составляет 45 фунт-сила-дюйм / 5,1 Н·м, но его можно слегка увеличивать или уменьшать (35–55 фунт-сила-дюйм / 4,0–6,2 Н·м) в соответствии с требованиями подседельного штыря. Соблюдайте рекомендуемый момент затяжки подседельного штыря (если применимо) и не превышайте значение 55 фунт-сила-дюйм / 6,2 Н·м.

<sup>4</sup> Нанесите на болты звезды синий Loctite.





**ОСТОРОЖНО (нешарнирные болты):** Убедитесь, что все контактные поверхности чисты и смазаны.

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ШАРНИРОВ** (Затяните шарнирные болты в порядке, указанном ниже, после завершения сборки):

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ	ИНСТРУМЕНТ	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ (Н·м)	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ (фунт-сила·дюйм)
ГЛАВНЫЙ (КАРЕТКА)	6 ММ, ШЕСТИГРАННЫЙ	24	160
ЗВЕНО, ПОДСЕДЕЛЬНАЯ ТРУБА	6 ММ, ШЕСТИГРАННЫЙ	20,3	180
ЗВЕНО, ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ	6 ММ, ШЕСТИГРАННЫЙ	20,3	180
КОЛЕСНЫЙ ПАЗ (ЗВЕНО HORST)	6 ММ, ШЕСТИГРАННЫЙ	20,3	180
ЗВЕНО, УДЛИНИТЕЛЬ	6 ММ, ШЕСТИГРАННЫЙ	20,3	180
ВЕРХНЯЯ ПРОУШИНА АМОРТИЗАТОРА	6 ММ, ШЕСТИГРАННЫЙ	10,2	90
НИЖНЯЯ ПРОУШИНА АМОРТИЗАТОРА	6 ММ, ШЕСТИГРАННЫЙ	23,7	210
СТЯЖНОЙ БОЛТ, ГЛАВНЫЙ (ЛИТОЙ)	T25	1,6	14

### 11.5. ТРЕБУЕМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

■ Шестигранные ключи 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5, 6, 8 мм	■ Насос высокого давления	■ Резаки для кабелей и оболочки
■ Звездобразные ключи T10, T25	■ Высококачественная консистентная смазка	■ Резак (для нейлоновых трубок)
■ Динамометрический ключ	■ Синий фиксатор резьбы (Loctite 242)	■ Защитная лента (для резки труб)

### 11.6. РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

Надлежащее давление в шинах имеет критически важное значение для оптимальной производительности. Шины с повышенным давлением, как правило, катятся быстрее и создают меньшее сопротивление качению, но при этом сцепление с покрытием снижается. Шины с пониженным давлением, как правило, усиливают контроль и сцепление с покрытием ценой сопротивления качению. Слишком малое давление повышает риск повреждения обода и «спускания» шины (выпускания воздуха при использовании в бескамерном виде).

Поэкспериментируйте с различным давлением в шинах в различных условиях, чтобы найти такой вариант, который наилучшим образом подходит для езды по предпочитаемой вами местности. Используйте качественный измеритель давления и см. рекомендации относительно давления в шинах, указанные на боковине шин.



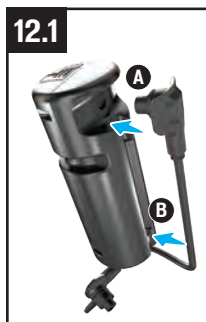
**ТЕХНИЧЕСКИЙ СОВЕТ:** В связи с увеличенной массой велосипеда LEVO SL давление в шинах, как правило, должно быть выше, чем у обычного велосипеда, такого как Stumpjumper FSR.

## 12. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ, УСТАНОВЛИВАЕМЫЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### 12.1. RANGE EXTENDER (RE)

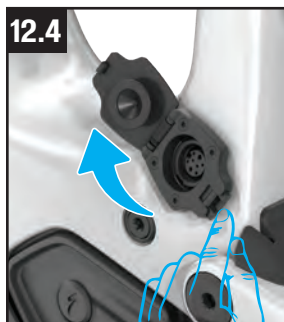
VADO SL совместим с RE, обеспечивающим дополнительное увеличение дальности и продолжительности езды. RE надежно удерживается в рекомендуемом флягодержателе (Zee Cage II, правый) и подключается к мотору посредством специального силового кабеля, который вставляется в зарядный порт. Малый вес RE позволяет перевозить дополнительные RE для обеспечения еще более продолжительной автономной работы. Один RE добавляет системе 160 Вт ч, что обеспечивает около 1 ч езды в режиме Turbo (ровная поверхность / легкий уклон).

Обратитесь к официальному дистрибьютору Specialized для получения RE и рекомендуемого флягодержателя.



#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ RE

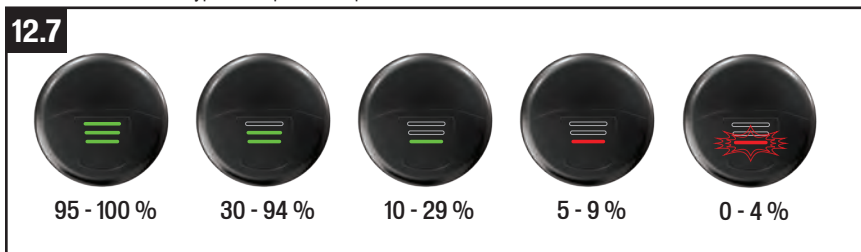
- Установите флягодержатель на велосипед в области нижней трубы в соответствии с инструкциями, поставляемыми с флягодержателем. Используйте для RE только рекомендуемый флягодержатель (Zee Cage II, правый).
- Отключите велосипед LEVO SL.
- Вставьте конец кабеля с закруженной крышкой в порт на RE (рис. 12.1 а). Для подключения к LEVO SL требуется 220-мм RE-кабель.
- Вставьте кабель в канал в корпусе RE (рис. 12.1 б).
- Установите RE во флягодержатель (рис. 12.2).
- Закрепите RE во флягодержателе, используя крепление Specialized, которое идет в комплекте (рис. 12.3).



- Найдите зарядный порт на стороне рамы без привода, возле каретки.
- Откройте крышку зарядного порта (рис. 12.4) и вставьте штекер RE в зарядный порт (рис. 12.5).
- Вставив штекер надлежащим образом, поверните рычаг на соединителе по часовой стрелке, чтобы

зафиксировать кабель на месте (рис. 12.6 А-В).

- Чтобы убедиться в успешном подключении RE к системе, проверьте, отображается ли на TCU зеленый светодиод уровня заряда батареи.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** при езде с RE всегда следите за тем, чтобы кабель RE был вставлен и зафиксирован в зарядном порте велосипеда. Незакрепленный кабель может повредить велосипед, а RE — превратиться в помеху, из-за которой вы можете потерять контроль и упасть.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** при установке флягодержателя используйте только поставляемые винты. Более длинные винты могут вызвать повреждение RE.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Использование иного флягодержателя может привести к высвобождению и выпадению RE, которое влечет за собой как повреждение велосипеда, так и повреждение RE; кроме того, вы можете потерять контроль и упасть.

### ИНТЕГРАЦИЯ MISSION CONTROL

При использовании RE по умолчанию одновременно разряжается как внутренняя батарея, так и RE. В приложении Mission Control можно выбрать, чтобы сначала полностью разрядился RE.

### ЗАРЯДКА RE

При зарядке RE можно использовать либо стандартное зарядное устройство, поставляемое с велосипедом, либо использовать в комплексе с зарядным устройством Y-разветвитель для одновременной зарядки внутренней батареи и батареи RE. Для ознакомления с инструкциями по зарядке см. раздел настоящего руководства о зарядке.

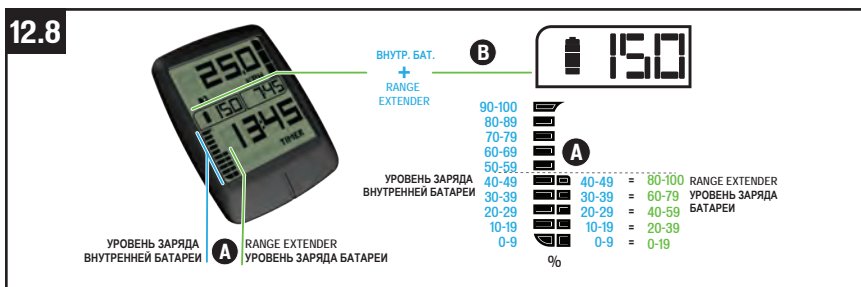


**ИНФОРМАЦИЯ:** Y-разветвитель доступен у официального дистрибьютора Specialized.

### ОТображение уровня заряда при использовании батареи RE

Когда RE прикреплен к велосипеду, уровень заряда отображается на TCU, TCD и в приложении Mission Control. Дисплеи адаптируются для отображения состояния заряда как внутренней батареи, так и батареи RE.

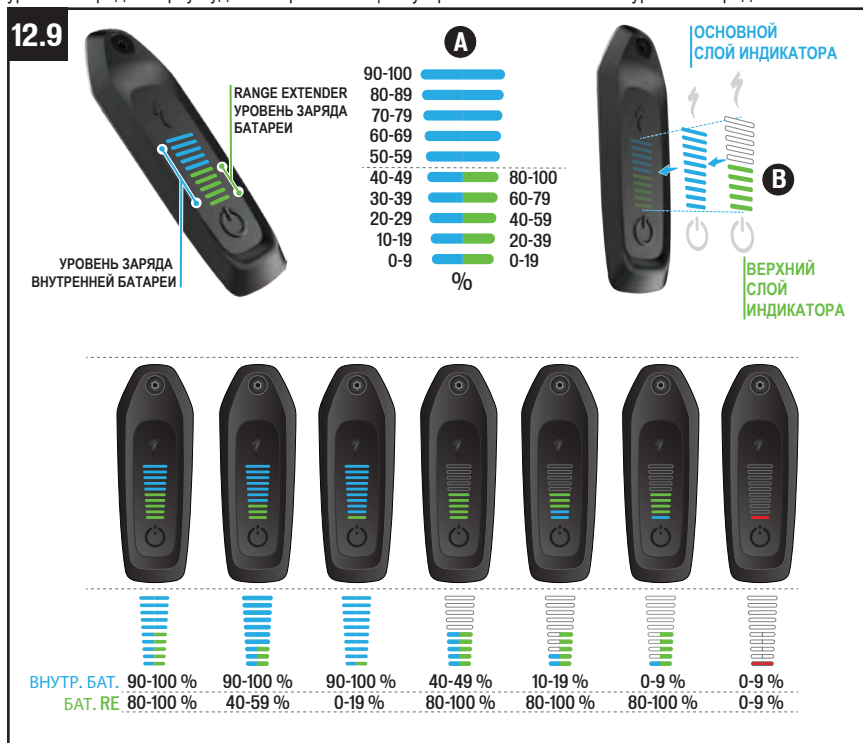
Если внутренняя батарея и RE полностью заряжены, TCD отображает уровни заряда как отдельно (рис. 12.8 А), так и в совмещенном виде (рис. 12.8 В).



Если внутренняя батарея и RE полностью заряжены, TCU отображает уровень заряда в виде накладывающихся световых полос.

Уровень заряда внутренней батареи отображается 10 синими световыми полосами, а уровень заряда RE отображается 5 зелеными световыми полосами (рис. 12.9 А).

Зеленые световые полосы RE накладываются на первые 5 синих световых полос внутренней батареи (рис. 12.9 В) и будут скрывать часть синих полос в зависимости от состояния заряда. Когда уровни заряда синих и зеленых полос одинаковы, зеленые полосы отображаются сверху, а по мере снижения уровней заряда сверху будет отображаться цвет устройства с наименьшим уровнем заряда.



## 12.2. ОСВЕТИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Обратившись к официальному дистрибьютору Specialized, на LEVO SL можно установить разветвительный кабель для осветительного оборудования, благодаря которому вы можете пользоваться дополнительными соединениями для подключения передних и задних фонарей (номер детали: S206800003). Он подключается к TCU внутри верхней трубы и обеспечивает следующие выходные характеристики: только 12 В, 8 Вт / 650 мА макс. Обратите внимание, что рама LEVO SL допускает простую прокладку только кабеля для переднего осветительного оборудования. Для кабеля заднего осветительного оборудования нет специального выходного отверстия. Установка проводных фонарей должна производиться официальным дистрибьютором Specialized.

## 12.3. СМЕННЫЕ ДЕТАЛИ И АКСЕССУАРЫ

Сменные детали и аксессуары Specialized доступны у официального дистрибьютора Specialized.

# 13. ЗАЯВЛЕНИЯ РЕГУЛЯТОРНОГО ОРГАНА

### RoHS:

Specialized Bicycle Components, Inc. подтверждает, что данный продукт и его упаковка соответствуют Директиве Европейского Союза 2011/65/EU об ограничении использования отдельных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, более известной как RoHS.

## 14. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

### Производитель:

Specialized Bicycle Components Inc.  
15130 Concord Circle  
Morgan Hill, CA 95037, США  
Тел.: +1 408 779-6229



### Настоящим подтверждает для следующих изделий:

**Описание изделия:** EPAC (Electrically Power Assisted Cycle)

**Обозначение модели:** LEVO SL SW CARBON  
LEVO SL EXPERT CARBON  
LEVO SL COMP CARBON  
LEVO SL COMP

**Соответствие всем применимым положениям директивы:** О машинах и механизмах (2006/42/EC).

**Машина также соответствует всем положениям в директивах:** Об электромагнитной совместимости (2004/108/EC).  
О радиооборудовании (2014/53/EC)

**Для изделия применялись следующие гармонизирующие нормы:** EN15194 Велосипеды - Велосипеды s - EPAC

**Серийный номер:** Наклейка, прикрепленная к оборотной странице руководства пользователя

**Техническая документация подготовлена:** Specialized Europe GmbH  
Werkstattgasse 10  
6330 Cham, Швейцария

Подпись:

Ян Талавасек (Jan Talavasek) (руководитель европейского инженерно-технического отдела)

Specialized Europe GmbH  
6330 Cham, Switzerland  
1 фев. 2019 г.

ПРИМЕЧАНИЕ: НАСТОЯЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО НА ВЕЛОСИПЕДЫ, ПРОДАВАЕМЫЕ В СТРАНАХ, СОБЛЮДАЮЩИХ ТРЕБОВАНИЯ ДИРЕКТИВ О МАРКИРОВКЕ CE.

ПРИМЕЧАНИЕ: ДЛЯ КОРРЕКТНОГО СОПОСТАВЛЕНИЯ ВЕЛОСИПЕДА И НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЖЕЛТАЯ НАКЛЕЙКА С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ, РАСПОЛОЖЕННАЯ НА РАМЕ ВЕЛОСИПЕДА, ДОЛЖНА БЫТЬ НАНЕСЕНА НА ФАКСИМИЛЕ НАКЛЕЙКИ НА ОБОРОТНОЙ СТРАНИЦЕ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

- **ENGLISH:** PLACE THE YELLOW STICKER LOCATED ON THE FRAME ON TOP OF THE STICKER SAMPLE LOCATED BELOW.
- **FRANÇAIS:** COLLEZ L'ÉTIQUETTE JAUNE SITUÉE SUR LE CADRE PAR-DESSUS L'ÉTIQUETTE IMPRIMÉE CI-DESSOUS.
- **DEUTSCH:** PLATZIEREN SIE DEN AUF DEM RAHMEN BEFINDLICHEN GELBEN AUFKLEBER ÜBER DEM FOLGENDEN AUFKLEBER-BEISPIEL.
- **ČESKY:** NA KOPII ŠTÍTKU NIŽE NALEPTE ŽLUTOU NÁLEPKU, KTEROU NAJDETE NA RÁMU KOLA.
- **SLOVENŠČINA:** NAMESTITE RUMENO NALEPKO, KI JE NAMEŠČENA NA OKVIR, PREKO FAKSIMILA NALEPKE SPODAJ.
- **HRVATSKI:** STAVITE ŽUTU NALJEPNICU, KOJA JE STAVLJENA NA OKVIR, PREKO FAKSIMILA ISPOD.
- **NEDERLANDS:** BRENG DE GELE STICKER, DIE ZICH OP HET FRAME VAN DE FIETS BEVINDT, AAN OP ONDERSTAANDE STICKERPLAATS.
- **DANSK:** PLACER KLISTERMÆRKET, SOM FINDES PÅ CYKLEN, OVEN PÅ KLISTERMÆRKET NEDENFOR.
- **NORSK:** PLASSER KLISTREMERKET PÅ TOPPEN AV OVERRØRET PÅ KLISTREMERKEKSEMPLET SOM BEFINNER SEG NEDENFOR.
- **SVENSKA:** PLACERA KLISTERMÄRKET SOM FINNS CYKELN OVANPÅ KLSIERMÄRKSPROVET SOM HITTAS NEDAN.
- **POLSKI:** UMIEŚĆ ŻÓŁTĄ NAKLEJKĘ ZNAJDUJĄCĄ SIĘ NA RAMIE NA POWIERZCHNI PRZEDSTAWIAJĄCEJ PRZYKŁADOWĄ NAKLEJKĘ, KTÓRA ZNAJDUJE SIĘ PONIŻEJ.
- **SLOVENSKY:** NA KÓPIU ŠTÍTKU NIŽŠIE NALEPTE ŽLTÚ NÁLEPKU, KTORÚ NÁJDETE NA RÁME KOLA.
- **РУССКИЙ:** ПОМЕСТИТЕ ЖЕЛТУЮ НАКЛЕЙКУ, РАСПОЛОЖЕННУЮ НА РАМЕ, ПОВЕРХ ОБРАЗЦА НАКЛЕЙКИ, РАСПОЛОЖЕННОГО НИЖЕ.
- **ITALIANO:** POSIZIONARE L'ADESIVO GIALLO SITUATO SUL TELAIO SULLA PARTE SUPERIORE DELL'ETICHETTA CAMPIONE POSIZIONATA IN BASSO.
- **ESPAÑOL:** COLOCA LA PEGATINA AMARILLA UBICADA EN EL CUADRO SOBRE LA MUESTRA DE PEGATINA QUE APARECE A CONTINUACIÓN.
- **PORTUGUÊS:** COLOQUE O ADESIVO AMARELO LOCALIZADO NO QUADRO EM CIMA DA AMOSTRA DE ADESIVO LOCALIZADA ABAIXO.
- **한국어:** 프레임 위에 위치한 노랑색 스티커를 아래에 위치한 스티커 샘플 위에 올려놓으십시오.
- **繁體中文:** 將車架上的黃色貼紙黏貼到下方相同的圖案上。
- **日本語:** 下にあるステッカーサンプルの上に、フレームの上にある黄色のステッカーを貼ってください。

